

اللغات للمسافر

تحلم

الإسبانية



أكاديمية

تعلم
الإسبانية

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديمية

بيروت، لبنان

Languages for Travellers اللغات للمسافرين

Learn Spanish تعلم الإسبانية

ISBN: 9953-3-0092-5

حقوق النشر © أكاديمية إنترناشيونال 2006

أكاديمية إنترناشيونال Academia International

ص.ب. 113-6669 P.O.Box

بيروت، 1103 2140 لبنان Beirut

هاتف 961 1 800811-862905 Tel

فاكس 961 1 805478 Fax

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

موقعنا على الوب Our Web site academiainternational.com
dar-alkitab-alarabi.com

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،

أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،

وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية

أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك.

إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابة ومقدمة.

أكاديمية هي العلامة التجارية لأكاديمية إنترناشيونال ش.م.م.

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International S.A.R.L.

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بقية مساعدة المسافرين والطلاب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط عقايح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يركز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهلاً الاستعمال يضمن لك ألا تنوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبّر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات. وتنضم هذه السلسلة الكتب التالية:

- ١ - تعلم الإنكليزية
- ٢ - تعلم الفرنسية
- ٣ - تعلم الإيطالية
- ٤ - تعلم الألمانية

- ٥ - تعلّم الإسيائية
- ٦ - تعلّم الرومينة
- ٧ - تعلّم الفارسية
- ٨ - تعلّم التركية
- ٩ - تعلّم البلغارية
- ١٠ - تعلّم الرومانية
- ١١ - تعلّم البولونية
- ١٢ - تعلّم اليونانية
- ١٣ - تعلّم السيرلنكية
- ١٤ - تعلّم الفيليبينية
- ١٥ - العربية من غير معلّم للقرآن
- ١٦ - تعلّم الأوردية

مصطلحات في النطق

ـ پ P= (الفرنسيّة)

ـ ف V= (الفرنسيّة)

ـ م^١ = تُلفظ كما تُلفظ الـ «me» الفرنسيّة.

ـ م^٢ = تُلفظ كما تُلفظ الـ «mo» الفرنسيّة.

ـ م^٣ = تُلفظ الـ «ma» الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: ـ ب^١، ـ ب^٢، ـ ب^٣، ـ ت^١، ـ ت^٢، ـ ت^٣،
ـ ث^١، ـ ث^٢، ـ ج^١، ـ ج^٢، ـ ح^١، ـ ح^٢، ـ خ^١، ـ خ^٢، ـ د^١، ـ د^٢، ـ ذ^١،
ـ ذ^٢، ـ ر^١، ـ ر^٢، ـ ز^١، ـ ز^٢، ـ س^١، ـ س^٢، ـ ش^١، ـ ش^٢.

ملاحظات في النطق

في الإسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلت، وهناك بعض الملاحظات.

١ - حرف V يلفظ مثل حرف بـ بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجود التمييز بينهما.

٢ - حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y, i, e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ - حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i, e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ - حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ - لا يوجد في الإسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

- ٦ - حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سيñور).
٧ - حرف l يلفظان (ي) كما في كلمة Llano (لينو) أي

مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

(أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميگو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

(ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s و N هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) و N جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

وبشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

أحرف الهجاء

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
	آ	a	A
	به (ب)	b	B
	كه (ث)	c	C
	تشه (ث)	ch	CH
	ده (د)	d	D
	هه	e	E
	فقه (ف)	f	F
تبعه أو جيم المصرية تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو l)	ج	g	G
يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (u أو o أو u)	هه (ه)	h	H
	حرف صامت		
	ي (ي)	i	I

الحرف الكبير (Capital)	الحرف الصغير	الترجمة المعنى به	ملاحظات
J	j	حـ جـ	
K	k	كـ	
L	l	لـ	
LL	ll	كلّفت حرف مركب كما هي في (الْيَاس)	
M	m	مـ	
N	n	نـ	
O	o	وـ	
P	p	پـ	
Q	q	قـ	
R	r	رـ	
S	s	سـ	
T	t	تـ	
U	u	وـ	
V	v	فـ	
W	w	وـ	

بعض الحروف لا تكتب

إلا أنه عادة يلفظ بحرف (b)

ملاحظات	طريقة السطور	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
هي X بالانكليزية ولكنها تلمظ (SS) قبل حرف ساكن		x	X
	ئي فريفا (ي)	y	Y
	تتا (ت)	z	Z

الضمائر

العربي	طريقة الخط	المقابل الاسمي
أنا	أنا	Yo
أنت	أنت	Tu
أنت	أنت	Tu
أنتم	أنتم - ورس	Vosotros
أنتم	أنتم - ورس	Vosotros
أنتم	أنتم - ورس	Vosotros
نحن	نحن - ورس	Nosotros
هو	هو	El
هم	هم - ورس	Ellos
هم	هم - ورس	Ellos
هي	هي	Ella
هما (مؤنث)	هن - ورس	Ellas
هن	هن - ورس	Ellas

الأعداد الأصلية والترتبية والأجزاء

العربي	طريقه اسطق	المقابل لاساسي
١ - الأعداد الأصلية	١ - نومبروس كاردينالس	1- Numeros Cardinales
واحد	أونو، أون	Uno, una
اثنان	دوس	Dos
ثلاثة	تريس	Tres
أربعة	كواترو	Cuatro
خمسة	بينكو	Cinco
ستة	سيس	Sets
سبعة	سييتي	Siete
ثمانية	أونشو	Ocho
تسعة	نوبه	Nueve
عشرة	ديث	Diez

العربي	طريقة نص	المقابل الاسباني
أحد عشر	واحد	Once
اثنا عشر	اثنان	Doce
ثلاثة عشر	ثلاثة	Trece
أربعة عشر	اربعة	Catorce
خمس عشر	خمسة	Quince
ستة عشر	ستة	Dieciseis
سبعة عشر	سبعة	Diecisiete
ثمانية عشر	ثمانية	Dieciocho
تسعة عشر	تسعة	Diecinueve
عشرون	عشرون	Veinte
واحد وعشرون	واحد وعشرون	Veintuno
ثاني وعشرون	ثاني وعشرون	Veintidos
ثلاثة وعشرون	ثلاثة وعشرون	Veintitres
أربعون	أربعون	Treinta
واحد وأربعون	واحد وأربعون	Treinta y uno
اثنان وأربعون	اثنان وأربعون	Treinta y dos
ثلاثة وأربعون	ثلاثة وأربعون	treinta y tres

العربي	صيغة المطلق	المقابل الإسباني
أربعون	اربعون	Cuarenta
خمسة	خمسون	Cincuenta
ستون	ستون	Sesenta
سبعون	سبعون	Setenta
ثمانون	ثمانون	Ochenta
تسعون	تسعون	Noventa
مائة	مائة	Ciento
مائة و واحد	مائة و واحد	Ciento y uno
مائة و اثنان	مائة و اثنان	Ciento y dos
مائة و ثلاثة	مائة و اثنان	Ciento y tres
مائة و عشرة	مائة و اثنان	Ciento y diez
مائة و عشرون	مائة و اثنان	Ciento y veintuno
مائة و ثلاثون	مائة و اثنان	Ciento y treinta
مئتان	مئتان	Doscientos
ثلاثمائة	ثلاثمائة	Trescientos
ألف	ألف	M
ألفان	ألفان	Dos mil

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	تريس ميل	Tres mil
مليون	ميليون	Millon
مليونان	دوس ميليونس	Dos millones
ثلاثة ملايين	تريس ميليونس	Tres millones

٢ - الأعداد الترتيبية 2- Numeros Ordinales

الأول أو الأولى	٢ - بوميروس اوردنالس	Primer o primera
الثاني أو الثانية	٣ - سيكوندو اوردنالس	Segundo o segunda
الثالث أو الثالثة	٤ - تيرشرو اوردنالس	Tercero o tercera
الرابع أو الرابعة	٥ - كوارتو اوردنالس	Quarto o cuarta
الخامس أو الخامسة	٦ - كينسو اوردنالس	Quinto o quinta
السادس أو السادسة	٧ - سيكسو اوردنالس	Sexto o sexta
السابع أو السابعة	٨ - سيمبو اوردنالس	Septimo o septima
الثامن أو الثامنة	٩ - اوكتافو اوردنالس	Octavo o octava
التاسع أو التاسعة	١٠ - نونسو اوردنالس	Noveno o novena
العاشر أو العاشرة	١١ - ديسيمو اوردنالس	Decimo o decima

العربي	صيرته نص	المقابل الاسباني
العشرون	فيخيزيمو	Vigésimo
ثاني	عشرون	Vigésimo y primero
ثاني	عشرون	Vigésimo y segundo
الثلاثون	ترينتيسيمو	Trentesimo
ثلاثون	ترينتيسيمو	Trentesimo y primero
لأربعين	كوارينتيسيمو	Cuarentesimo
أربعون	سينكوانتيسيمو	Cincuentesimo
أستور	سكسينتيسيمو	Sesentesimo
سبعون	سبنتيسيمو	Setentesimo
الثمانون	أختيسيمو	Ochentesimo
تسعون	نوبنتيسيمو	Noventesimo
مائة	سنتيسيمو	Centesimo
٣ - الآخر	٣ - لاس فرانسيس	Las Fracciones
نصف ١ ٢	١ ٢	Medio

العربي	طريقة الص	لعداد الاساسي
الثالث ٣ / ١	تيرثيرو	Tercero
الرابع ٤ / ١	كوارتو	Cuarto
الخمس ٥ / ١	كيتو	Quinto
الستس ٦ / ١	سكسو	Sexto
السبع ٧ / ١	سبتيمو	Séptimo
الثمن ٨ / ١	اوكتاوو	Octavo
لتسع ٩ / ١	نوفيزيمو	Novesimo
العشر ١٠ / ١	ديسيمو	Decimo
٤ - لأصعاف		4- Las Multiplicaciones

٤ - لاس مولتيپليكاثيونس

ضعفان	دوبله	Doble
ثلاثة أضعاف	تريپليته	Triple
أربعة أضعاف	كم دروبلو	Cuadruple
خمسة أضعاف	كستوبلو	Quintuple

أفعال كثيرة الاستعمال

المقابل الأسباني	طريقته اسطقس	العربي
Acoger	د ح	استقبل
Encender	إسدر	أشعل
Cerrar	سّرار	أغلق
Despegar (avión)	دسّطحر (آون)	أفزع (للعائرات)
Comer	كومر	أكل
Prevenir	پريفينير	حذّر
Astir	أمسّر	حصّر
Saturar	ساتورار	شبع
Beber	بسر	شرب
Aparecer	أپاريسر	ظهر
Trabajar	تراجار	عمل
Bolir	بلسر	عمى

المقابل الاسباني	ترجمة لفظ	عربي
Abrir	ر ب	فتح
Comprender	ر م ب	فهم
Coger	كوخير	لعب
Aterizar (aviron)	اتيريثار (ايون)	هبط (استقر)
Caer	كاير	سقط

الحساب (العمليات الحسابية)

العربي	طريقة اكتب	المقابل الاسباني
جمع	أضرب	Adición
أطرح	أطرح	Substracción
أقسمه	أقسم	División
أجمع	أضرب	Adición
أطرح	أطرح	Sustraga
أضرب	أضرب	Multiplica
أقسم	أقسم	Divido
أنا أجمع	أنا أضرب	Yo adiciono
أنا أطرح	أنا أطرح	Yo sustrago
أنا أضرب	أنا أضرب	Yo multiplico
أنا أقسم	أنا أقسم	Yo divido

الأوزان والمقاييس

العربي	ص. س. س. س.	المقابل الأسباني
طن	كجم	Tonelada
قند	كجم	Quinta
كجم عر	كجم عر	Kilogramo
أونصة	اونز	Fcto
عزم	جرام	Gramo
ميل	ميل	M illa
كجم عر	كجم عر	Kilometro
متر	متر	Metro
سنتيمتر	سنتيمتر	Centimetro
مليمتر	مليمتر	M ilimetro
يارد	يارد	Iardo

العربي	صريفه لسطق	المقابل الاسباني
دم	ده	Pie
هكت	هكتار	Hectáren
م	م ³	Aro
م مكعب	م ³ د م ج	Metro cubo
إيش	م ج د	Pulgar

الصفات

العربي	صفة الطوبى	المقابل الاسباني
يشع	فيو	Feo
بطيء	لتر	Lento
جديد	نويو	Nuevo
جميل	يرموسا	Hermoso
حامض	ايدو	Acido
حلو	دوشه	Dulce
خشير	اسبير	Aspero
رخيص	ب	Barato
سريع	پندو	Rapido
سهل	فشل	Fácil
صعب	دومثيل	Difícil
صغير	سكسو	Pequeño

العربي	تعريفه	المقابل الاسباني
صعب (فلس)	عسير	Rudo
ضعيف	ذليل	Debil
ضيق	عسر	Estrecho
صويل	لأحر	Largo
حريص	صمد	Simpático
عز	أعو	Alto
عجيب	مضحو	Viejo
عريض	شور	Ancho
عالي ثمن	كوستور، كرو	Costoso, caro
قصير	كوتو	Corto
قوي	قوي	Fuerte
كامر	كوميسو	Completo
كبر	حرام	Grande
لطيف	حار	Amable
لين	بلاند	blando
مر	مأحر	Amargo
مظلم	مظلم	oscuro

العربي	صيرته لفظ	المقابل الإسباني
مريض	مريض	Enfermo
ناقص	ناقص	Incompleto
نظيف	نظيف	Limpio
رطب	رطب	Sucio

الألوان

المقابل الأسباني	عقمة الطق	العربي
Blanco	بلاكو	أبيض
Rojó	روجو	أحمر
Verde	بركد	أخضر
Azul	أثول	أزرق
Azul celeste	أثول ثلثه	أزرق سماوي
Moren	مورينو	أصفر
Negro	نجدو	أسود
Rubio	روبيو	أشقر
Amarillo	مأبو	أصفر
Naranja	نأجو	برتقالي
Violeta	مألا	بنفسجي

المقابل الاسباني	طوبهه مقصود	العربي
Castaño claro	كاستان دلا	نبي فاتح
Bordo	بور دو	حمري
Gris	جريس	رصاصي
Cenizo	نيسو	رمادي
Oscuro	اوسكورو	عقيق
Claro	كلارو	اتح
Castaño	كاستانو	كستاني
Colorado	كولورادو	ممنون
Rosa	روصا	وردي

الحواس الخمس

العربي	طريقة المظهر	المقاييس الاساسية
الذوق	غوستو	Gusto
السمع	أودو	Oido
الشم	أولفاتو	Olfato
اللمس	تاكطو	Tacto
التنظر	فيزيون	Vision

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسمي
١ - أسماء الأيام	1-Los nombres de los Dias	
	١ - لوس توميرس ده لوس ديلس	
يوم الاثنين	لونس	Lunes
الثلاثاء	مارتس	Martes
الأربعاء	ميركولس	Miercoles
الخميس	خويس	Jueves
الجمعة	بيرنس	Viernes
السب	سابادو	Sabado
الأحد	دومينجو	Domingo
٢ - أسماء الأشهر	2-Los nombres de los Meses	
	١ - لوس توميرس ده لوس ميسس	

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	يناير	Enero
شباط	فبراير	Febrero
آذار	مارس	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايو	Mayo
حزيران	يونيو	Junio
تموز	يوليو	Julio
آب	أغسطس	Agosto
أيلول	سبتمبر	Septiembre
تشرين الأول	أكتوبر	Octubre
تشرين الثاني	نوفمبر	Noviembre
كانون الأول	ديسمبر	Diciembre

٣- أسماء الفصول

الشتاء	إل اينفيرنو	El invierno
الربيع	لا برباسيرا	La primavera
الصيف	إل بربو	El verano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسامي
--------	-------------	-----------------

الخريف إل أوتونيو El otoño

٤ - أسماء الأوقات 4-1 los nombres de los tiempos

٤ - لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	ايو	Año
فصل	إستائونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديا	Día
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	سيجوندو	Segundo
لحظة	مومتو	Momento

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y espresiones mucho empleadas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد	كويرو	Quiero
لا أريد	نوكويرو	No quiero
يُعجبني	مه خوستا	Me gusta
لا يُعجبني	نوممه خوستا	No me gusta
اليوم	أوي	Hoy
غداً	ماتانا	Mañana
تحت	أباجو	Abajo
فوق	سوبره	Sobre
على اليمين	الاديريتش	A la derecha
على اليسار	الابكيرد	A la izquierda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

في الداخل	أديريو	A l'interior
في الخارج	فويرو	Fuera
يحب	بيئمت	Necesita
لا يحب	نو بيئيميما	No necesita
ها	أكي	Aquí
هالك	اينا	Allá
قريب	بروكيمو	Proximo
بعد	ليجو	Lejo
رجل	أومبرو	Hombre
مرأه	موجرو	Mujer
منى	كواندو	Cuando
كيف	كومو	Como
إن شاء الله	أو حالا	Ojalá
أنتا جميل	يو بريس امر موسو	Tu eres hermosa
أحب أن أتعرف بيك	كيريو أنتر يو كوتونيميسو	Quiero hacer tu conocimiento

استعمال لاسمى

ضريقه ستمو

امرى

Es un regalo para ti

هذه هدية لك

اس اون ريجالو پارا تي

Como puedo comunicarme contigo

كيف بمكسي الاتصال بك

كومو بويدو كوموبكار كون سجو

No te ovidere jamás

لن أساك أبداً

تو ته أوليك ره خماس

Toma mi dirección

خذ عراني

توما مي ديريكسيون

Dame tu dirección

أعطني عراني

داعه تو ديريكسيون

Yo estoy feliz de tu conocimiento

أنا سعيد بمعرفت

يو يستوي فييت ده تو كو بوئيمسو

Por favor

بور فابور

أرجوك

De nada

ده نادا

لا شكر على واجب

Con mucho gusto

بكل سرور

كون موتشو غومسو

Muchas gracias

شكراً جزيلاً

موتشاس غراتياس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذا بيتك	موي أماييه	Muy amable
اسمعوني من فضلكم	أويفا بور فابور	Oiga por favor
عذراً	نُودُونِهْ	Perdone
عمو، لم أسمع	كُومو دتْ	Cómo dice
لا ادري	نُونِهْ	No sé

عبارات المجاملة:

تحية، اعتذار، تعزية، تهنية

العربي	طريقة النطق	المعاني لاسمي
أهلاً وسهلاً	آهس سهلاهس	Los saludos
صباح الخير، مساءً	بوينوس داياس، مسبور	Buenos días, seño
مساءً الخير، مستدي	بويناس تاردس، ميبورا	Buenas tardes, señor
مرحباً، مرحباً	بسيو وه مي كيريدو	Buenos días, buenas tardes
مرحباً، مرحباً	بيبيداه مي كيريدا	Buenas tardes, Buenos noches, Señor
نصبح على خير، مستدي	أهلاً وسهلاً	

العربي	طريقة نطق	المقابل الاسباني
--------	-----------	------------------

صباحي على خير، سدي	Buenas noches, senora
--------------------	-----------------------

بوسن بوشين ميورا

أنا سعيد بمعرفتك	Estoy contento de conocerte
------------------	-----------------------------

إستوي كونتتو ده كونوترته

كيف حالك، يا غردسي؟	Como estás, mi querida?
---------------------	-------------------------

كومو، ميس، مي كريد

صحتي جيدة، شكر	Mi salud está bien, gracias
----------------	-----------------------------

مي سالود إستانبين جراتاس

أنا معذرة الصعبة	Estoy mal	استوي مار
------------------	-----------	-----------

كيف حال عائلته؟	Como va la familia?	كومو، لا فاميليا؟
-----------------	---------------------	-------------------

جيدة، شكر	Bien, gracias	بين جراتاس
-----------	---------------	------------

بى لته	Hasta la vista	ستا لا ستا
--------	----------------	------------

٢ - اعداد	2-Las excusas	٢ - لاس إكسكوساس
-----------	---------------	------------------

سعد	Perdone	ر د، ر
-----	---------	--------

اعدد، لا استصع ليه	Excuse me, please	إكسكوز مي، پليز
--------------------	-------------------	-----------------

برودواما نو بويونو كيدار مه

اعتذر، لقد تأخرت	Disculpe, estoy en retraso
------------------	----------------------------

ديسكولدامه، إستوي، ر، ر، ر، ر

العربي	طريقة التطق	المقابل الاسمي
--------	-------------	----------------

اعتذر، لا أستطيع الشكر هذا الما

Perdone, no puedo velar esta tarde

بردونه نو بويدو بيلار استا تارده

اعتذر عن عدم تمكني من ثلبيه طلبك

Perdon por no poder cumplir con tu pedido

بردونه بوركه نو بويدو سگ بم بيشور

اعتذر عن عدم حصوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

بردونه بوركه نوته بويدو بنير آيتر

Perdone porque te he molestado أعذر عن ارعاجي لك

بردونه بوركه تي إي موليتادو

No puedo

نو بويدو

لا أستطيع

3 El pesame

٣ - إل بيسامه

٣ - نعرة

Me mas sensible a pesar de

أفد لك حارتي الح

مي ماس سيندو سسه

Estoy muy triste por tu desgracia

عد حرت لمصيفت

إستوي موي تريسته بورنو ديسجراثيا

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
En la fiesta	سادي موي د سبه	ان حريس حبة
Calmece	كالمي مه	هذي بهست
Que desgracia!	كه ديسجراثيا!	ب حصة!
Las felicitaciones	لا - لاس فيليسيثيون	لا - لتهنة
Felices fiestas	فليشيس فيستا	اهشت بهد سعيد
Felicitation por tu curacion		اهشت بالشفاء
	فليسيثيون بورتو كوراثيون	
Felicitation para tu suegro		اهشت سحاح
	فيبيسيثيون باراتو سوتيو	
Felicitation para tu victoria en el juego		اهشت بفر بالمبارة
	فيبيسيثيون بارا تو ييكتوريا ان ايل حويجو	
Feliz cumpleaños!		عيد ميلاد سعيد!
	فليث كوميلانيوس	
Felicidades	فيلشد دكس	افضل لتهني!
Enhorabuena	مروك! (على ولادة طفل أو رواج الخ)	مروك! (على ولادة طفل أو رواج الخ)
	انوزابرينا!	

العربي	طريقة نطق	المقابل لاسامي
٥ - شكر	٥ - خرائياس	5-Gracias
شكراً	جرائياس	Gracias
مكبر سرور	كو - موشو غوسه	Con mucho gusto
شكر محبت		Gracias por tu ayuda
	غرائياس بور تو ييجادا	
شكر على هديت		Gracias por tu regalo
	جرائياس بور نوريجالو	
شكر على عسات بي		Gracias por haberme ayudado
	غرائياس بور ابرمه كويدادو	
انت لطيف جداً		Tu eres muy amable
	تو ايريس موي امايله	
٦ - الوداع	٦ - آديوس	6-Adios
إلى انقاء	امد لا سينا	hasta la vista
إلى امد	آب ماسا	Hasta mañana
أسف، بعد لحظ		Perdón, estuve en retraso
	مردونه، استوي إن ريتراسو	
أشكرك على هذه الزيارة		Gracias por esta visita
	جرائياس باوا إستا ييسينا	

العربي	طريقه اسطق	المقابل الاساسي
--------	------------	-----------------

يحب أن أذهب دوستو بهر I should

هل يستطيع بقاءه عدداً؟ Nos podemos encontrar mañana

نوس بوموس نكو - ١٠ ميار

سطيني قليلاً اصبر قليلاً Espera un poco

مى سارو؟ ¿Cuándo puedo verte

كواندو بويدو بيرله؟

سلة سميه نوحاس بوشى Buenas noches

٧ - عدم التصديق و لشت 7-Increibilidad y duda

٧ - اينكر بيالينا في دودا

كلاً نو No

أبداً نونكا Nunca

لا أصدق نوكرىو No creo

لا أستطيع نو بويدو No puedo

لا أريد نو كىرو No quiero

ربما كىاس Quizas

هذا محسن م م م م م Imposible

لا أظن نو كرىو No creo

الجهات

العربي	صريقه لطف	المقابل الاساسي
شرق	نُصَب	Este
غرب	أُوسَب	Oeste
شمال	بُورَب	Norte
شمال شرقي	بُورَب - سَب	Norte Este
شمال غربي	بُورَب - أُوسَب	Norte Oeste
الجنوب	مُور	Sar
جنوب شرقي	مُور - نُصَب	Sar Este
الجنوب الغربي	مُور - أُوسَب	Sar Oeste

الأهل والأقارب

المقاييس الأسبانية	طريقة النطق	العربي
Padre	پادره	أب
Hijo	ايجو	بن
Sobrin(o)	سوبرينو	بن الأخ
Sobrina	سوبرينا	ابن لاخت
Hija	ييجا	ابنة
Prima	پريما	امه لخال
Prima	پريما	سنة لعم
Hermano	أرمانو	أخ
Tía	تيا	خاله
Marido-Esposo	مارينو - إسپوزو	زوج
Canadá	كويادا	مراه الأخ

العربي	صربية لفظي	لتمثيل الاسامي
عم	تيو	Tio
عمة	تيا	Tia
الوالدان	پادرس	Padres
أخت	إرماتا	Hermana
أم	مادره	Madre
صهر	پارنو	Yerno
جد	أبوآلا	Abuela
حفيد	نيو	Nieto
حفيدة	نيا	Nieta
حمأة	سواكرا	Suegra
حمو	سويغرو	Suegro
خال	تيو	Tio

الطبيعة

المقابل الاسباني	ضربه النطق	العربي
Tierra	أ	أرض
Mar	م	بحر
Lago	لاكو	بحيرة
Estanque	أستك	لمستقع
Montaña	مونت	جبل
Isla	أيسلا	جزيرة
Piedra	بيدرا	حجر
Temperatura	تيمپراتورا	حرارة
Golfo	غولفو	خليج
Arena	أرينا	رمل
Viento	فينتو	ريح
Litoral	ليتورال	صاحل
Nube	نوبه	سحابة

العربي	طريقة انطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	سييرا	Sierra
سماء	سيلا	Cielo
سهل	سيلا	Llanura
شاطئ	پلايا	Playa
شعاع	رايو	Rayo
شمس	سول	Sol
صحراء	ديسيerto	Desierto
صحرة	روكا	Roca
صباح	نيبلا	Niebla
صفا	اورتا	Orilla
طقس	تيempo	Tiempo
طوفان	ديفلو	Diflujo
غابة	بوسكه	Bosque
غبار	پولفو	Polvo
قمم	سيما	Cima
قمر	لونا	Luna
قناة	كانال	Canal
ماء	اغوا	Agua

العربي	صربية اسطر	لمناس لاساسي
مناخ	كليمًا	Clima
نجم	مانتيال	Mannthal
نجم	امشرايا	Estrella
نهر	ريو	Rio
هواء	ايره	Aire
وادي	بيته	Valle

المعادن

المقابل الاسباني	طريقة الطو	العربي
Diamante	دِيَمَانْدَة	ألماس
Platino	پَلَاتِينو	بلاطس (ذهب نقي)
Hierro	هِيَرُو	حديد
Oro	وَرُو	ذهب
Plomo	پَلُمُو	رصاص
Zinc	زِينك	زنك (نوبل)
Plata	پَلَا	فضة
Acero	أَسِرُو	فولاذ

أدوات الزينة

المقابل الاسباني	تعريفه	عربي
Rojos de labios	أحمر شفاه	أحمر شفاه
Jabon	صابون	صابون
Tinte	صبغة	صبغة شعر
Perfume	عطر	عطر
Cepillo de zapatos	فرشاة أحذية	فرشاة أحذية
Cepillo	فرشاة	فرشاة
Cepillo de vestidos	فرشاة ملابس	فرشاة ملابس
Cepillo de afeitar	فرشاة حلاقة	فرشاة حلاقة
Cepillo de dientes	فرشاة أسنان	فرشاة أسنان
Crema de afeitar	كريم حلاقة	كريم حلاقة
Crema de labios	كريم شفاه	كريم شفاه
Puñal	سيف	سيف

المقابل الاسباني	طريقة النطق	لعمري
Colonia	كولونيا	كولونيا
Dentifricio	دانتيفريكو	دانتيفريكو
Tijeras	تيجاراسن	تيجراس

في العمر

El Edad

العربي	طريقه اسطق	المقابل الاسباني
صغير	بيير	Niño
صغيرة	سبا	Niña
صبي	موشيتو	Muchacho
شابة	جوراب	Joven
عجوز	باجو	Viejo
عجوزة	باجا	Vieja
أعزب	صه بارو	Soltero
عزبة	سول	Soltera
مزوج	كاسدو	Casado
مزوجة	كاسا	Casada
عن	بيودو	Viudo

العربي	طرملة اسطق	لمقدس الاماسي
أرملة	يودا	Viuda
ما عمره؟	ي اذ به سامي؟	Quanto he velho?
عمره ثلاثون سنة	سبعون سنة	Charente e cinco

الحيوانات والطيور

المقابل الاسباني	عربيته	عربي
Conejo	سارح	سب
Léon	لأمر	أسد
Pato	ب	بقر
Vaca	ك	نقره
Ruiseñor	نوسا	سب
Zorro	نور	ثعلب
Toro	بور	ثور
Cabrato	كابر	حمار
Rata	ر	راد
Camello	كامر	حمار
Insecto	سنا	حشره
Caballo	كابر	حصان
Aste	سور	حم

العربي	طريقه نشر	الحقابل الاسباني
حمامه	پالوما	Paloma
حسيل	كوردرو	Cordero
حنه	سارپينته	Serpiente
حيوان	انما	Anima
حسبر	كوشينو	Cochino
دب	وسو	Oso
دجاجه	كاتب	Gallina
دك	كاتو	Gatto
دب	لوبيو	Lobo
دبة	موسكا	Mosca
سلحفاه	تورتيجا	Tortuga
سمكة	پش	Pez
صبع	لينا	Hiena
صفاءه	رانا	Rana
مختبر	پاجارو	Pajaro
طووس	پايو ريل	Pavo real
عجل	تيرنرو	Ternero

المقابل الاسباني	طريقة اسطقس	معربي
Cabra	كابر	عبره
Gracia	كازرا	عمر
Cuervo	كوبو	عرب
Raton	راون	فأ
Mariposa	ماربوسا	عمرشة
Yegua	يغوا	فرس
Elefante	لافانت	فيل
Mono	مونو	فرد
Perro	پارو	كلب
Abeja	ابيجا	نحلة
Aguila	اگوا	نسر
Tigre	تگرو	نمر
Hormiga	هورمغا	نملة
Gato	گاتو	هر
Gata	گاتا	هره
Oca	وکی	وز

في مكتب السفريات

العربي	تعريفة لفظي	مقابل الاسباني
--------	-------------	----------------

أريد السفر إلى	كـ و نـ حـ ر	Quiero viajar a
----------------	--------------	-----------------

هل يمكن شراء بطاقة؟		Se puede comprar un billete?
---------------------	--	------------------------------

سأجده كومبر ر ا و ن س ؟

أين مكتب الاستعلامات؟		Dónde es el despacho de informaciones.
-----------------------	--	--

دؤند است ر ديشور ثفورماتونس؟

ما ثمن البطاقة العادية؟		¿Cuánto vale un billete normal?
-------------------------	--	---------------------------------

كوانتوبالا اون بيتا نورمال؟

ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟

		¿Cuánto vale un billete de primera clase?
--	--	---

كوانتو لاسون سون د بريمير كلاس؟

أريد بطاقة ذهاب فقط		Quiero un billete de ida solamente.
---------------------	--	-------------------------------------

ثيارو اون بيتا دا إيدا سولامنتا

_____ به نیت _____ در _____

El pasaporte está listo. چور اسفرت چاهو

آل پسیپورته آمثالنتو

_____ موداسیرم بصد

کا مائاسیما ماسن؟

_____ می مائاسیما ماسن؟

کواندو نیانا آل بیسادو؟

El mas barato. لا حصص

Cuando puedo viajar? می بامکای ان اسفرت؟

کواندو بوادو بیاخار؟

Hay otro vuelo? هن بوحده وحده احرى؟

آئی اوئرو پوالو؟

_____ کف استطيع + صوب + الحضر؟

کومبووادو پاکاز آل ایاروپوارتو؟

_____ م لور ... بی بوملاسی ... احسنه؟

کا پاسو بویدو بییار؟

_____ می ستمعه ... صوره؟

کواندو دانشگاه آل آییون؟

المقابل الأسباني	طريقة النطق	العربي
------------------	-------------	--------

--	--	--

--	--	--

--	--	--

Muchas gracias	معكاسي جزييل	شكر لكم
----------------	--------------	---------

Adios	أديوس	إلى اللقاء
-------	-------	------------

في المطار

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسامي
أعطني جواز سفر	داده سو پاسپورت	dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟	دي دونده بينه اومته؟	«De donde viene usted»
هذا كل ما معي	Eso es todo que tengo	
رأيت حقائقي	كم يجب ان ادفع شيء	Pesa más mal
كم يجب ان ادفع شيء	«C cuanto debo pagar por el peso excesivo»	
أين مكتب الاستعلامات؟	دوبده استه ان دسپشور ده بيمور مانوس؟	Dónde es el despacho de informaciones

العربي	طريقة النقل	لغات الاساسي
--------	-------------	--------------

موظف جمرك	أدوانيرو	Aduanero
-----------	----------	----------

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

في حد اقل خمسة جالين في صبيحة

المعربي	اسم الله بصو	المقابل الاساني
---------	--------------	-----------------

كم به الله به حبه لله حقه

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

هو	ايدنياد	Identidad
----	---------	-----------

السفر بالطائرة

نعمي طريقة حقن مجلس الاسمي

أين مكتب السفرات الجوية؟

مكتب السفرات الجوية في مطار

مطار مطار مطار مطار مطار

أريد أن أحجز لتيكيت من مطار مطار مطار مطار مطار

كيرو ويسيرار اون بوستو نور ال يياحه

أريد أن أحجز لتيكيت من مطار مطار مطار مطار مطار

كواترو كويستا ال ميلته ده يياحه آ. . . ؟

مطار مطار مطار مطار مطار مطار

اس ليحو ال آيروبرنو ده لا ثيوداد؟

أريد أن أحجز لي تذكري سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كيرو مه ويسيرار دوس بيليتس ده يياحه

سیدیں لاسدی

طینتہ نظر

لعربی

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

کوانڈو ال ایون ڈیسیج

مفتی محمد رفیع الدین

کوانڈو ال ایون ڈیسیج

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

مفتی محمد رفیع الدین

العربي	عبرته شفق	لمقابل لاسي
--------	-----------	-------------

هو ساعدي - ع - عدي ' *Puedo ayudarte o no?*

بويديو كاميار مي بويستو؟

هن مطلع ان فتح نافده؟ *Puede abrir la ventana?*

بويديو آيرير لا بتانا؟

هده المرة الأولى سي أطر فيها في نحو

Es la primera vez en que viajo en avion

اس لا بريمبراست ان كه ساجو" ن آسوا

كم يسع علو سفائره عن الارض (ان)

¿Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora?

كو سوا ان يربو اس اتودده لا تبير آور؟

Hace calma hoy

نه كلمه وحي

نحو هاديء اليوم

Azafata

أفاننا

المضيفة

في الجمرك

العربي	طريقة الخط	لمقابل الاسامي
اين امعتث؟	«Donde esta su equipaje?»	
	دونه استاسو اكياته؟	
هل هذه احقيه ت؟	«Esa maleta es la suya»	
	ايسا ماليتا اس لا سويّا؟	
فتح هذه بحقيه من فضلك	Abre esa maleta por favor	
آبره ايسا ماليتا بور قابور		
كوير سارو ر سيني	«¿Que me va a decir?»	
	كون موئشو غوستو مسيور	
هر معك شي يبيع عليه حدك؟	«¿Que me va a vender?»	
	نبه آلجو آ ديكلارار؟	
لا شيء يبيعه سدي	Nada se vende	

عمر مملکت مسیحی ۶۰۰

| e n , f n x y z h |,

تہ آجونا کوسہ پر ویبڈا؟

No. 15108

لا، یا سبڈی نو، مینور

هل تريد أن تفحص لي حقيتي؟

¿Quieres hacer la inspección de no malea?

گیرہ نثر لا ایسی کہ وہ دہائی میں نہ ملے

Declaración de uso

ہیں محبت اور افسوس کی شے؟

دینو آیری تو دور؟

Tudo este es parte mi uso pessoal.

کے بعد اسے مستعدی میں بھیج دیا

تودو آستہ اس یارا می اوسو برسونال

Mf. *regulae* estuariae, 1754, p. 15, pl. 1, fig. 1.

حکومتی، حو و ی، ششما

می مالینا استوبہ اینسپیکٹیو نادا

110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

مور فابور، دیپودارمه پریسا

© 1999 Blackwell Science Ltd

1. 2. 3. 4. 5.

• • • • •

نمبري طريقة الطي شناسنامي

هده لاسمه لا تحصى Est-ce un passeport ?

ايتا ماليتا نو مه برتبه

اين يفحصون جوارات العمر؟

'Dónde se inspeccionan los pasaportes ?

ده دده سه اسيكثيرات نومس پاسپورس؟

Este es mi pasaporte

هده هو جودي

استه اس مي پاسپورته

السفر بالقطار

المعربي طريقه سفر
المصري أسئلة أساسية

(1) ¿Cómo viajar en tren?

بداية السفر بالقطار

كيترو يباحار ا. تريس

¿Dónde está la estación?

المحطة

دولمه است لا استاثيرون؟

استاثيرون مع استاثيرون؟
¿Dónde es la estación de autobuses?

دولمه است لا استاثيرون؟
¿Dónde es la estación de autobuses?

¿Dame un billete de ida y vuelta

أعطني تذكرة ذهاب وإياب

دامه أون بيلته ده ايدا ثي بويلتا

أعطني تذكرة ذهاب وإياب

دولمه استا ال ديسايشو ده ديبوسيتوس؟

أين التوقف للقطار؟
¿Dónde es la estación de autobuses?

دولمه استا لا سالا ده إسبير؟

العربي	طريقة النطق	النص الأساسي
--------	-------------	--------------

هل نحن قريبون من المحطة؟
في أي ساعة نصل إلى محطة...؟

En que hora llegaremos a la estación

ان كنت أورا يجاري موسى أ لا استأثرون...
ساعة موقفت على الساعة؟

سأكون تاريوموس أن لا...
في أي محطة يجب علي أن أغادر القطار؟

كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟
كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟

كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟
Cuanto tiempo necesita para llegar a...

كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟
من الساعة إلى الساعة...

كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟
كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟

كم بقى من الوقت للوصول إلى...؟
أبليرا بور نو بردير ال توين

سمندل لاسمادي

ص ٨٨٨

لعرابي

من فصلات ساعدني على حمل الحفائب

٨١

مه ابودا بور عابور بارا ييبار لاسم عايتاس

El equipaje

أل اكياحه

الأمثعة

السفر بالباخرة

الاسم: _____ رقم التذاكر: _____

الاسم: _____ رقم التذاكر: _____

كَيِّرُو يَبَاخَرُ أَنْ يَوَكَّهُ

أبْنِ مَرْكَرْ مَكْتَبْ شَرَكَةِ السَّفَرِيَّاتِ الْمَحَرَّرَةِ

Quiero estar de vacaciones en un barco

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسى مرسى

Quiero ir de vacaciones a un barco

كَيِّرُو أَوْنِ يَلِيْتَهُ هَهْ أَيْدَا تِي بَوِيكْ

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسى مرسى

كُونَدُو بَارْتَهُ أَلْ يَوَكَّهُ؟

أَرْجُوْكَ أَنْ تَعْطِيَنِي تَذَكْرَةً فِي الدَّرَجَةِ الْأُولَى

Quiero ir de vacaciones a un barco

هذه تذكرة سفر بحرية من مرسى مرسى

المعربي	تعريف النطق	المقابل لاساسي
---------	-------------	----------------

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

ريتراسيرا ال بوكه؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

بودوموس باحار ال كوتسسه؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

ان كوال ديا يجازة ال بوكه...؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

كوال ديا يجازة ال بوكه...؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السعر؟

El precio de la comida está incluido en la tarifa del viaje?

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

أريد غرفة لشخص واحد

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل هناك باخرة؟ هل هناك باخرة؟

هل توجد سينما في الباخرة؟ هل توجد سينما في الباخرة؟

أي أول ثيه ان ال بوكه؟

العربي صمد بنه افسون محمد بن لاساني

کتابخانه عمومی مسجد اعظم کربلا

کوانتوس دیاس دورا ال بیاجه؟

1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809

تاریخ	موضوع	ملاحظات
۱۳۹۰/۰۱/۰۱	جلسه اول	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۰۲	جلسه دوم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۰۳	جلسه سوم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۰۴	جلسه چهارم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۰۵	جلسه پنجم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۰۶	جلسه ششم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۰۷	جلسه هفتم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۰۸	جلسه هشتم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۰۹	جلسه نهم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۱۰	جلسه دهم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۱۱	جلسه یازدهم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۱۲	جلسه دوازدهم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۱۳	جلسه سیزدهم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۱۴	جلسه چهاردهم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۱۵	جلسه پانزدهم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۱۶	جلسه شانزدهم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۱۷	جلسه هجدهم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۱۸	جلسه نوزدهم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۱۹	جلسه بیستم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۲۰	جلسه بیست و یکم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۲۱	جلسه بیست و دوم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۲۲	جلسه بیست و سوم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۲۳	جلسه بیست و چهارم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۲۴	جلسه بیست و پنجم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۲۵	جلسه بیست و ششم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۲۶	جلسه بیست و هفتم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۲۷	جلسه بیست و هشتم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات
۱۳۹۰/۰۱/۲۸	جلسه بیست و نهم	موضوع: برنامه‌ریزی برای آینده
۱۳۹۰/۰۱/۲۹	جلسه سی و یکم	موضوع: بررسی وضعیت موجود
۱۳۹۰/۰۱/۳۰	جلسه سی و دوم	موضوع: تعیین اهداف و برنامه‌ریزی
۱۳۹۰/۰۱/۳۱	جلسه سی و سوم	موضوع: بررسی گزارشات و تصمیمات

[illegible]

لاہی اولامی استان قوموتویو ساس

[illegible]

کہ دیو آئیر کوئٹرا ال ماریو؟

Yo no sé nadar bien أنا لا أجد السباحة

یو نو مه قادیار یی

السفر بالسيارة (في التاكسي)

العربي: صديقة بطلو سمدل لاسبي

بين: سيد بطة سي ' De la casa de la casa

دوبله استال تتركوه ده لوس كوتشيس؟

الاسميه ديكسي: سبرو نور كوتشه (Calle de la casa)

بد بدجات بي بحت (Calle de la casa)

كيرو اير آل موسيو

كم حرة ساسي بي (Calle de la casa)

لو س ديكسي (كوتشه)

هي سكتا بعد من سحره دي (Calle de la casa)

له هي حساده (Calle de la casa)

كوال اس لا ديمانشيا؟

استقبل لاسمعي

طرفة اصص

لعربي

كم يلزم من الوقت للوصول إلى...؟

Cuanto tiempo necesita para llegar

كوانتو تيمو نيشميتا مارا ينجار آ.

Esperame un poquito

استطرمي قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

احت أن أتعرّف على معالم المدينة

Q u a n t o t i e m p o n e c e s i t a p a r a l l e g a r

كيرو كونوتر لوس مونومتوس ده لا ثوداد

دلي على الأماكن الأثرية في المدينة

Q u a n t o t i e m p o n e c e s i t a p a r a l l e g a r

كوانتو تيمو نيشميتا مارا ينجار آ.

Esperame un poquito

استطرمي قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

No es mucho

ليس كثير

أليس كثيراً؟

بـ هـ جـ دـ زـ حـ طـ يـ كـ لـ مـ نـ سـ عـ فـ قـ رـ تـ ثـ

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لو كه مارك إل كوتادور

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quédese con la vuelta	كُدْسْ كُونْ لَا بُوَيْتَا	احتفظ بالقي
Tengo mucha prisa	نَعُو مُونْشَا بِرْبِرَا	أنا مستعجل
¿Está lejos?	إِسْتَا لِيخُوسْ	هل المكان بعيد؟
Paro aquí por favor	بَارِهْ أَكِي بُوْرْ فَاوُورْ	قف هنا من فضلك
Llévame hacia la derecha	لِيَامِهْ أَتْيَا لَا دِرِتْشَا	اتجه بي إلى اليمين
Llévame hacia la izquierda	لِيَامِهْ أَتْيَا لَا إِشْكِيرْدَا	اتجه بي إلى الشمال
Llévame al hotel	لِيَامِهْ آلْ أُوْتِيلْ	حدي إلى الفندق
¿Puede venir mañana al hotel a las nueve?	يُيَا مَهْ بِي مَآهْ بِي مَآهْ بِي مَآهْ بِي مَآهْ بِي مَآهْ	هل تستطيع أن تأتي
Me ha gustado tu compañía	مِهْ أَجُوسْتَادُو تُو كُومَآيَا	إنني أحببت مرافقتك

المقابل الاسباني	طريقة النطق	المعربي
I res en verdad amable	ايريس إن بيرفاد أمابله	إنك حقاً لطيف
Muchas gracias	موتشاس جراثياس	شكراً لك

استئجار غرفة

العمري تفرقة سقو تعديل لاسي

أنا صاحب غرفة في هذا فندق صغير

Quisiera alquilar una habitación en un hotel pequeño en el centro de trabajo

كمريو حلالاً ؟ أريد أن أكون صاحب شركة في هذا فندق
هل لديك غرفة للايجار ؟ ¿Tiene una habitación para alquilar?

تنته أونا أيتانيون أ الكبلار ؟

كم عدد الغرف في هذا فندق ؟ ¿Cuántas habitaciones?

كوانتو كويستا آل ميس ؟

هل هذا السعر مناسب ؟ ¿Este precio es apropiado?

ديو باجار كون اثيثيانيون ؟

هل هناك غرف للمضي ؟ ¿Hay habitaciones para el extranjero?

كواندو بويديو ترانسبورتار مي [كياحه ؟

اسمى	كۆرسەتقىچى	ئىمزا
------	------------	-------

رەق	ت	س	ي	ت	ي
-----	---	---	---	---	---

لە ياجۇ كادا قىن دە مىس

ئىمزا	كۆرسەتقىچى	ئىمزا
-------	------------	-------

De acuerdo	دە ئاۋىردۇ	تەكلىپ
------------	------------	--------

Corredor	كوزىدور	مەھسۇل
----------	---------	--------

في الفندق

العربي	طريقة النطق	معادل الأساسي
أريد حجز غرفة	أريد حجز غرفة	أريد حجز غرفة

أي أون اوتل شيركامو؟

Quiero un hotel limpio شيركامو أريد حجز غرفة

Quiero un hotel limpio أريد حجز غرفة

كيرو أون اوتل فيسو

De primera clase ذه بريشرا كلاسه أريد حجز غرفة

De segunda clase ذه سيغوندا كلاسه أريد حجز غرفة

هل عندكم غرفة سرير واحد؟

¿Tener una habitación con una sola cama?

نيسن أوننا آيتانيون كون أوننا سولا كاما؟

أود أن أحجز غرفة سرير مزدوج

Quiero reservar una habitación doble

كيريما ودرمار أوننا استاسيون دويمه

العربي	طريقة النقل	المصطلح الأساسي
--------	-------------	-----------------

مسير واحد individual إنديفيدوال

مع حمام Con baño كون بانيو

مع دش Con ducha كون دوشا

.....

.....

كون أوما كاما سوليتوريا پارا أون با

.....

كيسيراموس دوسو آينا ثيونس كومتيراس

.....

كيرو أوتا إيثاثيون كه ده آل مار

.....

ريسيرة مه إستا سستا

.....

دامه لا يانه ده لا آيثاثيون

.....

كوامو كومستا لا آيثاثيون بور ديا؟

اميرى تفرقة بمقتضى لمقتضى الاساسى

Quiero permanecer una semana

[illegible]

«A qué hora se cierra el hotel?»

آئی اورا سے ٹیرا ال اوئل؟

()

تکوال اس سو مومبرو ده نالچومبر؟

1. *Leptothorax curvirostris* (Petersen) (1900)

دامه نور قنور اوتا اوترا کویرتا

غير مسموح

كاميه مه امبا نواليا

الحمد لله الذي جعل في كل شيء دليلا على قدرته وقدرته على كل شيء

دھیرتاماہ یور فابور آ لاس مہ

¡Traigame el desayuno a las ocho تفضلوا بي صبحي في الساعة ٨

$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} = 1$

El recibo del hute $\frac{1}{2} + \frac{1}{4} + \frac{1}{8} + \frac{1}{16} + \frac{1}{32} + \frac{1}{64} + \frac{1}{128} + \frac{1}{256} + \frac{1}{512} + \frac{1}{1024} + \frac{1}{2048} + \frac{1}{4096} + \frac{1}{8192} + \frac{1}{16384} + \frac{1}{32768} + \frac{1}{65536} + \frac{1}{131072} + \frac{1}{262144} + \frac{1}{524288} + \frac{1}{1048576} + \frac{1}{2097152} + \frac{1}{4194304} + \frac{1}{8388608} + \frac{1}{16777216} + \frac{1}{33554432} + \frac{1}{67108864} + \frac{1}{134217728} + \frac{1}{268435456} + \frac{1}{536870912} + \frac{1}{1073741824} + \frac{1}{2147483648} + \frac{1}{4294967296} + \frac{1}{8589934592} + \frac{1}{17179869184} + \frac{1}{34359738368} + \frac{1}{68719476736} + \frac{1}{137438953472} + \frac{1}{274877906944} + \frac{1}{549755813888} + \frac{1}{1099511627776} + \frac{1}{2199023255552} + \frac{1}{4398046511104} + \frac{1}{8796093022208} + \frac{1}{17592186044416} + \frac{1}{35184372088832} + \frac{1}{70368744177664} + \frac{1}{140737488355328} + \frac{1}{281474976710656} + \frac{1}{562949953421312} + \frac{1}{1125899906842624} + \frac{1}{2251799813685248} + \frac{1}{4503599627370496} + \frac{1}{9007199254740992} + \frac{1}{18014398509481984} + \frac{1}{36028797018963968} + \frac{1}{72057594037927936} + \frac{1}{144115188075855872} + \frac{1}{288230376151711744} + \frac{1}{576460752303423488} + \frac{1}{1152921504606846976} + \frac{1}{2305843009213693952} + \frac{1}{4611686018427387904} + \frac{1}{9223372036854775808} + \frac{1}{18446744073709551616} + \frac{1}{36893488147419103232} + \frac{1}{73786976294838206464} + \frac{1}{147573952589676412928} + \frac{1}{295147905179352825856} + \frac{1}{590295810358705651712} + \frac{1}{1180591620717411303424} + \frac{1}{2361183241434822606848} + \frac{1}{4722366482869645213696} + \frac{1}{9444732965739290427392} + \frac{1}{18889465931478580854784} + \frac{1}{37778931862957161709568} + \frac{1}{75557863725914323419136} + \frac{1}{151115727451828646838272} + \frac{1}{302231454903657293676544} + \frac{1}{604462909807314587353088} + \frac{1}{1208925819614629174706176} + \frac{1}{2417851639229258349412352} + \frac{1}{4835703278458516698824704} + \frac{1}{9671406556917033397649408} + \frac{1}{19342813113834066795298816} + \frac{1}{38685626227668133590597632} + \frac{1}{77371252455336267181195264} + \frac{1}{154742504910672534362390528} + \frac{1}{309485009821345068724781056} + \frac{1}{618970019642690137449562112} + \frac{1}{1237940039285380274899124224} + \frac{1}{2475880078570760549798248448} + \frac{1}{4951760157141521099596496896} + \frac{1}{9903520314283042199192993792} + \frac{1}{19807040628566084398385987584} + \frac{1}{39614081257132168796771975168} + \frac{1}{79228162514264337593543950336} + \frac{1}{158456325028528675187087900672} + \frac{1}{316912650057057350374175801344} + \frac{1}{633825300114114700748351602688} + \frac{1}{1267650600228229401496703205376} + \frac{1}{2535301200456458802993406410752} + \frac{1}{5070602400912917605986812821504} + \frac{1}{10141204801825835211973625643008} + \frac{1}{20282409603651670423947251286016} + \frac{1}{40564819207303340847894502572032} + \frac{1}{81129638414606681695789005144064} + \frac{1}{162259276829213363391578010288128} + \frac{1}{324518553658426726783156020576256} + \frac{1}{649037107316853453566312041152512} + \frac{1}{1298074214633706907132624082305024} + \frac{1}{2596148429267413814265248164610048} + \frac{1}{5192296858534827628530496329220096} + \frac{1}{10384593717069655257060992658440192} + \frac{1}{20769187434139310514121985316880384} + \frac{1}{41538374868278621028243970633760768} + \frac{1}{83076749736557242056487941267521536} + \frac{1}{166153499473114484112975882535043072} + \frac{1}{332306998946228968225951765070086144} + \frac{1}{664613997892457936451903530140172288} + \frac{1}{1329227995784915872903807060280344576} + \frac{1}{2658455991569831745807614120560689152} + \frac{1}{5316911983139663491615228241121378304} + \frac{1}{10633823966279326983230456482242756608} + \frac{1}{21267647932558653966460912964485513216} + \frac{1}{42535295865117307932921825928971026432} + \frac{1}{85070591730234615865843651857942052864} + \frac{1}{170141183460469231731687303715884105728} + \frac{1}{340282366920938463463374607431768211456} + \frac{1}{680564733841876926926749214863536422912} + \frac{1}{1361129467683753853853498429727072845824} + \frac{1}{2722258935367507707706996859454145691648} + \frac{1}{5444517870735015415413993718908291383296} + \frac{1}{10889035741470030830827987437816582766592} + \frac{1}{21778071482940061661655974875633165533184} + \frac{1}{43556142965880123323311949751266331066368} + \frac{1}{87112285931760246646623899502532662132736} + \frac{1}{174224571863520493293247799005065324265472} + \frac{1}{348449143727040986586495598010130648530944} + \frac{1}{696898287454081973172991196020261297061888} + \frac{1}{1393796574908163946345982392040522594123776} + \frac{1}{2787593149816327892691964784081045188247552} + \frac{1}{557518629$

Un coin

المقابل الاسباني	فهرست لغوي	ايم جي
Una manta	پوشيدنه	پوشيدنه
Agua escha	سور	سور
Incomodo	درد	درد
Comodo	سور	سور

في المطعم

مصري	عربية	اسباني
مرحباً	أولاً	Hola
مرحباً ، هل تعرفني ؟	هل تعرفني ؟	¿Conozco a alguien que sea de la escuela?
كاماريو ، كه أي باراديسايوار ؟		
نات	كيرو كاكاو	Quiero cacao
شاي	تة	Té
قهوة حبيبة	كافه كون لينشه	Café con leche
شيشين	روس روس روس روس	¿Qué es eso?
حبوب	Queso, y aceitunas negras	
كيسوه في ايتوناس فيجراس		
نات	بان فريسكر	Pan fresco

امريكي عربيه سعوديه لسان الاسدي

ربذه ومرتي Manicita y mermelada

ماشكا تي ميرميلادا

عندي شاي Tea - milk

دامه اول ياسو ده اجوا

عندي لاجه قهوه Tea - coffee

دامه ال ميو

ما صحتك سامي عندك Teles para ti que

كوان اس ال بلاتو دل ديا اكي؟

بعد صلاه بك مسي Que te pasa con Dios hoy

كيرو اوتا ميسا كون دوس سيمان

هن هذه قطره محبه Esta mesa es reservada

استا ميسا استا رويريادا؟

بصحتك! سالود! Salud!

كم صحتك عني ال ديه Que te pasa hoy

كوانتو ديو باحار؟

حفظ سلامتي Conserva la salud

كونسيربا لا مونيدا

المقابل الاسباني	طريقة الطق	العربي
Gracias	شكرا	شكرا
Hasta la vista	حسب الامر	بسم الله
Utensilios	أونسييلوس	الأدوات
Una cuchara	كوب	ملعقة
Un tenedor	فك	شوك
Un cuchillo	كوتيل	سكين
Un pañuelo	مناشف	مخبر
Un plato	صحن	صحن
Las comidas	لاس كومداس	المأكول
Alcachofa	كاشوي	أصلي شوي
Berenjena	باجين	بادج
Crusantes	كروسان	كروان
Patata hervida	باتاتا أيريدا	بطاطا مرقوق
Patata cocida	باتاتا كوتيدا	بطاطا مشوية
Patata frita	باتاتا فريتان	بطاطا مقوية
Una varilla	أوبا باريليا	عصا

العربي	اسمها البصري	المقابل الاسباني
--------	--------------	------------------

بيض مسلوق	بيجو كوكو	Huevos fritos
-----------	-----------	---------------

جب	مسمو	Quesu
----	------	-------

حليب	لبه	Leche
------	-----	-------

حمص	جاربانزو	Garbanzo
-----	----------	----------

خبز	بان	Pan
-----	-----	-----

دجاج مع الرز	بويو كون آروت	Pollo con arroz
--------------	---------------	-----------------

رز مع اللحم	آروت كون كارتة	Arroz con carne
-------------	----------------	-----------------

روستو عجم مع الرز		Asado de ovejas con arroz
-------------------	--	---------------------------

آسادو ده اوييخاس كون آروت

زبد	ميك	Mantequilla
-----	-----	-------------

زيت	لبه	Aceite
-----	-----	--------

ليمون	ميسون	Aceitanas
-------	-------	-----------

سردين	ساردناس	Sardinas
-------	---------	----------

مطبوخة زبد	مطبوخة زبد	
------------	------------	--

مطبوخة خبز	مطبوخة خبز	
------------	------------	--

معدت مشوي	بيت كوتيدو	Pez cocido
-----------	------------	------------

معدت مكي	بيت فريتو	Pez frito
----------	-----------	-----------

العربي	ضمیمہ مصر	المقابل الاسباني
شوربہ حصہ	سوپا دہ وردا	Sopa de verdura
شوربہ دجاج	سوپا دہ بوس	Sopa de pollos
صنع حریف	شویٹ دہ کو دیرو	Chuleta de cordero
طلو	آبون	Aten
عخہ مصر	مورسا دہ اوینوس	Tortilla de huevos
فروح مشوي	پولویو کوئیدو	Polluelo cocido
فروح مقفی	پولویو فیسو	Polluelo frito
فسط	کول	Col
کوس	کی لائنس	Ca abacin
مس	شہ احریا	Leche agria
مجم	کارہ	Carne
نورہ	جودا	Jad a
ملح	س	Sal
معدیات	معدہ لامر	Medulas
الحصر	اورنالیثا	Hortaliza
معدہ د	توماس	Tomates

العربي	ترجمة الحرف	المقابل الأممي
بصل	بصل	Cebolla
فلفل حار	بصل حار	Perejil
فلفل	فلفل	Ajo
خس	خس	Lechuga
خيار	خيار	Pepino
فلفل حلو	فلفل حلو	Pimiento dulce
فلفل	فلفل	Rábano
فلفل	فلفل	Co
فلفل	فلفل	menta
الفاكهة	فرونتاس	Frutas
فلفل	فلفل	Papas
فلفل	فلفل	Naranja
فلفل	فلفل	Sandía
فلفل	فلفل	Melon
فلفل	فلفل	Dátiles
فلفل	فلفل	Manzana
فلفل	فلفل	Dátiles

المقابل الاسباني	اسمه نص	العربي
Uigo	شحم	س
Ciruela	ثمرة علة	خوخ
Melocoton	ملونج علة	دريش
Granada	خربز	رمان
Uvas	علاء	نفس
Fresa	فريسا	فريز
Cereza	كيريث	كيري
Platano	بلاطانو	موز
Mandarina	ماندريفا	بوصف آفندي
Especia	إسپيشيا	التوابل
Especia	صبي	مهار
Mostaza	موزا	خربز
Vinagre	بصا	خل
Acete	زيت	زيت
Pimienta picante	بببببببب	فلفل حم
Comino	ثمرة	كمون
Sal	س	ملح

أنواع أخرى من الماكل

المعربي	صيغة الطق	المقابل الاسباني
لحم صن	بيراس	Peras
أرز	اروت	Arroz
أكل	جيسو، كومي	Alimento, comida
باديچا	بيريچينا	Perenjena
سكويك	سكوشوس	Biscochos
مصل	سبوتا	Cebolla
بطاطا	باتا	Patata
مريفا	نارنجا	Naranja
قطيع حمير	سانديا	Sandia
قطيع أضخم	مليون	Melon
نقداء سر	پريجيل	Perejil
سفن	اويوس	Huevos

المقابل الأسباني	طريقة النطق	عربي
Huevos cocidos	اويوس كوئيدوس	بيض مسلوخ
Huevos fríos	اويوس فريوس	بيض مبرد
Manzana	مانشانا	تفاحة
Higo	هيجو	عنب
Ajo	أجو	فلفل
Queso	كيسو	جبن
Nuez	نوز	جوز
Dulces	دولس	حلويات
Leche	لشيه	حليب
Carhanzo	كارهانزو	حمض
Pan	بان	خبز
Vinagre	فيناغري	خل
Cirucla	سيروكلا	حمض
Pepino	بيبينو	خيار
Allos	ألوس	فلفل
Melecotón	ميليكتون	نخلة
Granada	جرانادا	فواكه

المقابل الاسباني	مترجمة صوت	عربي
Mantequilla	زبد	زبد
Aceto	خل	خل
Aceitunas	زيتون	زيتون
Azucar	سكر	سكر
Ensalada	سلطة	سلطة
Zumaque de teneria	نورماله - سكر	صعاق
Peces	شباب	صفت
Manteca	مضغ	مضغ
Le	له	شباب
Remolacha	رجولاش	شمندر
Comida	كمامد	طعام
Tortilla	تورتيلا	عجوة
Lentejas	لنتيجا	عدس
Miel	محل	عسل
Uvas	أوباس	حب
Judías	جوديا	فص -
Frutas	فروتاس	فاكهة

العربي	طريقة تقطيع	المستعمل لاسم
فجل	ر	Rabano
فراخ	ب	Polluelo
فراخ مشوي	ب	Polluelo cocido
فراخ مقلي	ب	Polluelo frito
فرب	و	Fresa
فستق حبي	ب	Pistacho alepino
فول	ب	Habas
قهوه	ك	Cafe
كباب		Carne de ascuas (Kebab)

ك ب ه آسكواس (كباب)

ك	ر	Rigado
س	ل	Cereza
ب	ك	Ca abacin
ب	ل	Leche agria, yogurt
س	ل	Leche agria
حجم	ك	Carné
حجم مسوي	ك	Carne cocida

المقابل الاسباني	فهرسته مصطلحات	العربي
Carne asada	لحم مشوي	لحم مشوي
Entrón	لحم	لحم
Agua	ماء	ماء
Mermelada	مرب	مرب
A baricoque	كوبه	مشمش
Longaniza	لحاح	مخيط
Sal	ملح	ملح
Col	كرفس	مشقوف
Plátano	فيل	موز
Menta	منها	نعناع
Margarina	زبد	زبد

الشراب

العربي	طريقة الخط	المقابل الاسباني
حليب	لبنة	Leche
شاي	تة	Té
شرب	بشر	Beber
عصير	حوا حو - ثومو	Jugo, zumo
عصير التفاح	حوا حو - تة - دة - دة	Jugo de manzana
عصير الجزر	حوا حو - تة - دة - دة	Jugo de zanahoria
عصير الليمون	حوا حو - تة - دة - دة	Jugo de limón
قهوة	قهوة	Café
كاكاو	كاكاو	Cacao
يوس	يوس	Yogurt
ليمونادة	ليمونادة	Limonada

لغوي	صوتیہ صوت	سمعی لاسی
ماء	آجوا	Agua
ماء معدیة	آجوا میرال	Agua mineral
مردہ (بیسی - مشن -)		Rafaela S. C. P.

ریفریمکو (بیسی - مشن آب)

المرض

لعمري	طريقة النطق	لعمري الاساسي
دكتور! بني أشكو أما في رأسي		Doctor! Tengo dolor a la cabeza
	دوكتور سجو دولور ألا كاش	
حوري مريضه	سجو فبره	Tengo fiebre
معدتي يؤلمني		Tengo dolor al estómago
	تنجو دولور آل استوماجو	
أنا مصاب بالرشح	سجو ون سترادو	Tengo un resfriado
هل من نصو بي أن أذهب إلى مستشفى؟		Necesito ir al hospital
	نسبو اير آل اومسيتال؟	
عندي معص	سجو و سجد	Tengo un resaca
بي شمساده	سجو فبره	Sereno
أرق	اينومنيو	Insomnio
إسهال	دياريا	Diarrea

العربي	صمدية بطق	استعمال لاسمى
ألم	دولور	Dolor
التهاب الحنجرة	لا سنجيه	Laringite
إمساك	استريمنسو	Estreñimiento
خرفاء عام	ديكباشوب حمرل	Decubacion general
تعب (إرهاق)	فاتيجا	Fatiga
سقم	انميرو	Envenenamiento
زكام (رشح)	كاتارو	Catarro
سعال	توس	Tos
صدع (ألم في الرأس)	دوبو ده كيث	Dolor de cabeza
صيق نفس		Dificultad de respiracion
ديفيوكولتا ده ريبيراثيون		
نحمة	منشور	Hinchazon
نوبة حصى	كويزيس ده جرابا	Crisis de grava
نوبة مل	كويزيس ده آرينا	Crisis de arena

في عيادة الطبيب

المشاكل الاساسي	طريقة نصي	لهربي
Buenos días Doctor		صباح الخير يا دكتور
	بوينوس دياس، دوكتور	
No es bien en mi salud, no está buena		سمعتي ليست جيدة
	يو امستوي بين (مي سالود تو اس بونا)	
No puede respirar bien		لا أستطيع تنفس جيداً
	نو بويندو ريسيراو بين	
Se le dan dolor de cabeza		دي أشعر بوجع في عدم
	سييتو اونا ديكليتاويون خفرال	
Capo entre mi lo	أحمر وني ريسيراو	ان مصاب بالرشح
No me da poder mi mano		لا أستطيع ان أحرك يدي
	نو بويندو موير مي مانو	

امري ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

پيٽ ۾ اٽل ڪو به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

ڪو به دوا نه ڪري ته سٺو ٿيڻ لاءِ ڪا به دوا نه ڪري

لمجلس لاسامي

مجلسه نظري

لعربي

هل نعود الى مجلسه لاسامي

هل نعود الى مجلسه لاسامي

نبيسيتو اونا راديو جرافيا؟

هل اعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل اعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل اعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل اعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

هل اعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

اس نوثيو ال قومار يارامي سالود

سوي ديانتيكو

سوي ديانتيكو

سوي ديانتيكو

سوي ديانتيكو

سوي ديانتيكو

سوي ديانتيكو

مي غرويو سانغس

عند طبيب الأسنان

ألمعدي لأسناني أحتاجه سنان

أحتاجه أسناني أحتاجه أسناني

أشبهه أسناني

أشبهه أسناني أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني

أحتاجه أسناني أحتاجه أسناني

نمبری	طریقہ امتحان	امتیاز (نمبری)
-------	--------------	----------------

ہر سوال پر (10) حصہ ہے

ہیڈو کومیر ہیں؟

می سطح پر صحت

کوانڈو ابرہ لا کلینیکا بور لا مایانا؟

می خود ہی صحت

کوانڈو بویلو آلا کلینیکا؟

میں عقل

Inyeccion anestetica

Inflamacion

Anti-inflamatorio

أعضاء الجسم

المقابل الانجليزي	صرفه لفظي	عربي
Oreja	أر س	ذن
Muelas	مورياس	سن
Dedos	ديدوس	صابع
Muelas	مورياس	صم من
Uñas	وناس	أظفر
Intestinos	انستينوس	أمعاء
Nariz	ناريز	أنف
Estomago	استوماجو	معدة
Fronte	فرونطه	جبهة
Párpados	باربادوس	جفن
Piel	بيل	جلد
Cejas	سجاس	جفون

العربي	فردية مستقر	المقابل الاسباني
خند	مخالب	Mejillas
دم	سبحرة	Sangre
سوط	سوط	Brazos
ذفر	ذفر	Habulla
ساق	ذراع	Pulmónes
رأس	كفت	Cabeza
ساق	ساق	Pierna
شعر	مخالب	Bigotes
شعر	ساق	Pelo
شفة	ذراع	Labio
صدر	ساق	Pecho
ظهر	ساق	Espalda
عظم	ذراع	Hueso
عنق	ساق	Cuello
عين	ذراع	Ojos
فخذ	ساق	Muslos
قدم	ذراع	pies

المقابل الاسباني	حرفته سطر	العربي
Pies	ب	قدم
Corazon	ب	قلب
Atgado	ب	سعد
Hombreros	ب	بسط
Riñon	ب	كبد
Carne	ب	لحم
Barba	ب	شعر
Lengua	ب	لسان
Intestino	ب	أمعاء
Medula	ب	نخاع
Cara	ب	وجه
Mano	ب	يد

في الصيدلية

[illegible]

ای اوٹا فارماتیا تیر کا نا؟

[illegible]

دایمہ اُرتا کاخا دہ امیرینامہ

[illegible]

1. *Asplenium platyneuron* L.

یونانی و کورس، و ن مدیک مسوم مسس نشد مدیک،

م. شفیق، ترجمہ، معجمہ

کوال اس سو مودو ده آلیکائیون؟

اسمى لاساني	طريقة تلفظ	العربي
-------------	------------	--------

Quiero un desinfectante para la herida	أريد مطهر للجرح	أريد مطهر للجرح
--	-----------------	-----------------

نې اړون مېديکامنتو مېداټيو؟

Me necesito un hospital?	آيا مې ته پېژني؟	آيا مې ته پېژني؟
--------------------------	------------------	------------------

— کوسولتار اړون مېدنکو؟

Quiero un desinfectante para la herida	أريد مطهر للجرح	أريد مطهر للجرح
--	-----------------	-----------------

کله چې مې ته پېژني، نو مې ته پېژني

Me necesito un hospital?	آيا مې ته پېژني؟	آيا مې ته پېژني؟
--------------------------	------------------	------------------

مه شخړو اړون اوسپتال؟

Duermo por la noche	د رات په وخت کې	د رات په وخت کې
---------------------	-----------------	-----------------

Yo padezco	يو نادبتکو	انا متاالم
------------	------------	------------

Yo sufro de	د ... په وخت کې	د ... په وخت کې
-------------	-----------------	-----------------

Me corazon golpea	مې د ... په وخت کې	قلبي يحقق
-------------------	--------------------	-----------

Informe medica	د ... په وخت کې	كشف طبي
----------------	-----------------	---------

Vertigo	پړنچو	دوخه
---------	-------	------

Diarrhea	د ... په وخت کې	اسهال
----------	-----------------	-------

Diarrhea	د ... په وخت کې	اسهال
----------	-----------------	-------

عند بائع الأحذية

عربي	صيغة الجمع	الاسم الاسمي
أريد حذاءً أسوداً	Quiero zapatos negros	أريد حذاءً أسوداً
أريد حذاءً ناعماً أحمر (راجع الألوان)	Quiero zapatos suaves de color rojo	أريد حذاءً ناعماً أحمر (راجع الألوان)
أريد حذاءً فضياً	Quiero zapatos plateados	أريد حذاءً فضياً
أريد حذاءً أصبغاً	Quiero zapatos amarillos	أريد حذاءً أصبغاً
أريد حذاءً أزرقاً	Quiero zapatos azules	أريد حذاءً أزرقاً
أريد حذاءً خضراً	Quiero zapatos verdes	أريد حذاءً خضراً
أريد حذاءً بيجاً	Quiero zapatos blancos	أريد حذاءً بيجاً
أريد حذاءً رمادياً	Quiero zapatos grises	أريد حذاءً رمادياً
أريد حذاءً أحمر	Quiero zapatos rojos	أريد حذاءً أحمر
أريد حذاءً أزرقاً	Quiero zapatos azules	أريد حذاءً أزرقاً
أريد حذاءً خضراً	Quiero zapatos verdes	أريد حذاءً خضراً
أريد حذاءً أصبغاً	Quiero zapatos amarillos	أريد حذاءً أصبغاً
أريد حذاءً فضياً	Quiero zapatos plateados	أريد حذاءً فضياً
أريد حذاءً أسوداً	Quiero zapatos negros	أريد حذاءً أسوداً

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا الحذاء؟	كوال اس ال ده	¿Cuál es el precio de estos zapatos?
اريد حذاء أرخص	كوال اس ال ده	Quiero zapatos más baratos
حذاء	زاباتو	Zapatos
حذاء عالى	زاباتو دي تاقون ايلو	Zapatos de tacón alto
حذاء كعب مسطح	زاباتو دي تاقون باجو	Zapatos de tacón bajo
حذاء شتاء	زاباتو دي ايلو	Zapatos de invierno
حذاء صيفي	زاباتو دي باجو	Zapatos de Verano
شريط حذاء	كوردوس باراثا زاباتو	Lcordones para zapatos
دش	نيو ده زاباتو	Cepillo de zapatos

المقابل الاسباني	طريقة النطق	ايمري
Punta estrecha	بـ نـ طـ ر	بـ نـ طـ ر
Punta ancha	بـ نـ طـ ر	بـ نـ طـ ر

عند بائع التبغ

بصري حرسه سطر تمثيل لاسمى

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟

Por favor, ¿dónde puedo encontrarlo?

بور فابور، دونده بويديو أنار اون استانكو؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿Cuánto cuesta una caja de cigarrillos de este tipo?

سما كاسا، اون ساجار ساجا بديس ده ساجا بويو؟

¿Cuánto cuesta una caja de cigarrillos de este tipo?

بديس ده ساجا

كبيرو اون ميحور كاليداد

¿Puedo hallar aquí una caja?

هل أجد علبة

بويديو أنار أكي أونما كاجا

¿Puedo hallar aquí una caja?

هل أجد علبة

بويديو أنار أكي أونما كاجا

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Cigarillo	نيجاريلو	سجارة
Cajetilla	سجارة سجارة	سجارة سجارة
Caja de cigaros	سجارة سجارة	سجارة
Caja de cigaros	كاجا ده نيجاروس	سجارة

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي العربية العربية

1. معاذير ممكن استخدامها 1. Expressões Empregadas

اسير يونس اميليا داس

يدفيد من شخص 1. Este é o nome da pessoa

كيرو أون تيجيدو ده ألجودون

ريد حساب من خريف 1. Quer o preço do tecido

كيرو أون تيجيدو ده لانا

ريد حساب من الخريف 1. Quer o preço do tecido

كيرو أون تيجيدو ده لير

ريد حساب من الخريف 1. Quer o preço do tecido

اسير يونس اميليا داس

بي هدا معاذير من قصيد 1. Mostre-me este tecido por favor

موسترامه امسته تيجيدو بور فابور

عربی صدمه سخن اسمعایل لاسدی

أريد قميصاً لونه... (راجع الألوان)

Qiero un lejido de color (V Colores)

كم متر؟
كم متر؟

كوانتو اس ال بریشو دل مترو؟

كم متر؟
"Cuantos metros necesitan para..."

كوانتوس متروس نسیف ان پارا...؟

ما شمس حد؟
"¿Cuántos metros necesitan para..."

كوال اس ال بریشو ده استه...؟

أريد لوناً آخر
Quiero otro color

بدنلانه ما من ده...
"Quiero otro color"

کیرو تروس متروس ده استه نیجیدر

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que combine con este traje

صبره...
"Quiero una corbata que combine con este traje"

بهرمي	تصريفه مضارع	لحقه من الاسامي
-------	--------------	-----------------

٢ - أسماء ثياب

لوس نومبرس ده لوس بستيڤوس

Pantalón	بانتالون	بنطلون
Pijama	بيجاما	بيجاما
Falda	فالدا	فردو
Chaqueta	شاكيتا	جاكيت
Medias	ميدياس	خواب
Hilo	هيلو	خيط
Corbata	كورباتا	عقده عنق
Botón	بوتون	
Cintura	سينتورا	حزام
Pañuelo	پانويولو	شال
Cubierto	كوبيرتو	مدر شال
Sosten	سوسين	قماش برد
Servilleta	سرفيليتا	لو اقده مبلد
Sombrero	سومبريرو	قبعه

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

قبعة رجالة		Sombrero para hombre
------------	--	----------------------

سومبريرو پارا أومير

قبعة نسائية	سومبريرو فميسو	Sombrero femenino
-------------	----------------	-------------------

قبعة ولادة	سومبريرو ب سوس	Sombrero para niños
------------	----------------	---------------------

قفاز	جوانتش	Guantes
------	--------	---------

قماش	تلا	Tela
------	-----	------

قميص	كاميسا	Camis
------	--------	-------

كتره	بولو فو	Pullover
------	---------	----------

مديوه	تستودو ديو	Vestido de baño
-------	------------	-----------------

مشد	كورسيو	Corseto
-----	--------	---------

معطف	كپا	Capa
------	-----	------

مقص	تيجراس	Tijeras
-----	--------	---------

مشفه	توالا	Toalla
------	-------	--------

مسل	بانوئلو	Pánuelo
-----	---------	---------

عند البقال

العربي	طريقة لفظ	المقابل الاسباني
--------	-----------	------------------

صباح الخير Buenos dias بونوس دياس

هل عندك جبة مشوية؟ ¿Tiene queso de parmesan?

آييه كيوديه پارميسان؟

هل هي جيدة؟ ¿Es bueno? من بونو؟

هل عندك أخود من هذه البدة؟ Tiene natequilla negra de esta?

آييه ماتيكيليا ميخور ده استا؟

أعطني عبه سوداء Dame una cachada de vino tinto

دامه أونا كاخاده مارديناس

أعطني عبه حمراء Dame una cachada de vino tinto

دامه أونا كاخا ده آتون

عند بيع الجرائد والمجلات

العربي	طريقة الـطق	المقابل الاساسي
--------	-------------	-----------------

من فضلك، اين 'جد' بيعاً 'صحف'؟

«Por favor, ¿donde hay un vendedor de periódicos?»

توّر قابوره، دونله آي اون سد دور ده بريوديكيوس؟

أريد صحيفة عربية Quiero un periódico árabe

كيرو اون بريوديكو آراه

هل هناك صحيفة أخرى؟ Hay un otro periódico

آي اون اوترو بريوديكو؟

ما ثمنها؟ ¿Cuánto cuesta؟ كوسه كوييه؟

هل عندك 'صحف' با حه؟ ¿Tienes periódicos de aquí؟

ثينه بريوديكيوس ده آير؟

أريد مجلة عربية ¿Qué otra revista árabe?

كيرو أونوا ريستا آراه

عند بائع المجوهرات

العربي	طريقة التصق	البيان الأساسي
--------	-------------	----------------

من فضلك أريد أن أرى بعض المجوهرات؟

„Por favor, ¿cué puedo hallar un joyero?“

مور فابور، دويده بويده أيزر أول حويرو؟

أري، من فضلك، هل حاسب Me haga ver, por favor, este anillo

مه > بير، مور فابور، إسته أنيو

هل تسمح أن حارب عد؟ Per n e ac v o r r e b e e s t e

برميته كه يو برويه استه؟

ماذا تقترح علي أن أشتري للهدايا؟

¿Qué me aconsejas para regalarle a mi esposa?

كه مه سا حرك مه > مور فابور؟

ما أمان هه؟ ¿Qué me aconsejas para regalarle a mi esposa?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خاتم	بانديلا	Pendiente
خاتم	سوار	Anillo
ذهب	اور	Oro
سوار	براسييه	Brazalete
صانع	ورفبره	Orfebre
عاج	ايفوريو	Ivorio
عقد	كوبير	Codar
فضه	بلاط	Plata
لؤلؤ	پرله	Perle
ماس	ديمانته	Diamante
مخمس	باجا	Baga

في المكتبة

العربي	طريقة سفير	الصفات الاساسية
--------	------------	-----------------

هل يوجد كتاب في هذا القسم ؟

اي اوتو ليبرريا ان استا شوداد؟

هل يوجد ؟ (دوبل) "Donde esta?"

هل لديك كتب باللغة ؟ "Tienen libros en lengua...?"

يسر لسرورن ان لتقوا

عصري في الكتاب من فضيلت Dame este libro por favor

هذه نسخة من

هل هي من نسخة ؟ "Es la ultima edicion?"

اس لا اوليما ايدنيون؟

هل كتاب جديد طبع "¿Hay un libro nuevo?"

لا أدبشون ده امته ليرو اس حوتادبا

لعمري	طريقة بصر	نمذین لامبانی
-------	-----------	---------------

لا تسمو معي يا محمد

سازان دل لیرو؟

عزیز من منی

نیه اويا مايا ده لا ئیوداد؟

عصی دی بند ده

دانه اويا جییا ده لا ئیوداد

رڼه قشنگه لاله

کیرو فانولاس بور نیوس

جاسه سده جبه

کیرو کوتمرار اوتوس دیکشیوناریوس

أعطني غنم ولام منون

دانه اويا کاخا ده لا یییس کولورادس

رڼه کت ده

کیرو اکل استورت

ده سف الحساب؟

¿Cuanto es el desuento?

کواتو اس ال دیسکوبتو؟

کم الحساب؟

¿Cuanto es el cuento?

کراتو اس ال کوینو؟

أدوات القرطاسية

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
La tarjeta de felicitación	رَقَاة مَعْلُومَات	بطاقة تهنئة
	كَلِمَاتُ حُبِّ دِهْ فِيلِيْتَاتَسِيُون	
El libro	إِل لِيْرُو	كتاب
Las pinturas de cera		«قَلَام تَدْوِين
	لَاس بَتُورَاس دِهْ تَسِيرَا	
Los sobres	لُوس سُوْبَرِيس	مَعْلُومَات
El cuaderno	إِل كُوَادِرْنُو	دَفْ
El pegamento	إِل بَعَامَتُو	عَر
La revista	لَا رِيفِيسْ	مَجَلَّة
El periódico	إِل پَرِيُودِكو	صَحِيفَة

العربي	طريقة التهجئة	المقابل الاصطلاحي
تلويين	لامن بتوراس	Las pinturas
ورقة	إل پاپل	El papel
قلم حبر	لا سوسر فو	El bazo escrito
مشبك	إل كليب	El clip
حبر	ل ساسك بوناس	El sacapuntas
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma
قلم رصاص	اون لا پيت	Un lapiz
قلم حبر	پن ساسك فو	Una eslografia
ورق مقص	پاپل ساسك	Papel de corte
كاتب	اسكرويتور	Escritor
شاعر	پوينا	Poeta
مشبك	إل كليب	El clip
ممسحة	لا ساسك بوناس	El sacapuntas

المقابل الاسباني	طريقة إمساك	العربي
La regia	لا رجا	مستقيم
La goma	لا غوما	ممنوعة

عند الخياط

العربي	طريقة اللفظ	لمقاس الاساسي
--------	-------------	---------------

أريد أن تحضري لي قميصاً من قصب

Quiero que me cose un vestido por favor

كيروكي مه كومه اون بستيدو بور فابور

أريد أن تقصري لي هذه السنبون

Quiero acortar es e pantalón

كيرو آكورتار استه بانتالون

أريد أن تحضري لي ثوباً من هذا القماش

Quiero que me cose un vestido de este tejido

كيروكي مه كومه اون ثوب من هذا القماش

Quiero que me

معي سنبون من هذا

كواردو سيرا لا يرويا؟

العربي	تشریفہ، النص	استعمال الاسمي
--------	--------------	----------------

المنقبون منو	El pantalón es estrecho
--------------	-------------------------

ال بانتالون اس اسریتشو

الحاکب و سعه	a baqueta es ancha
--------------	--------------------

لا تشاکیتا اس آتشا

ایرد ان آی سکی فی جرء	Qu'en viene en el espeto
-----------------------	--------------------------

کیرو برمه ان إل امییحو

کم علی ر رفع	كوت دس سحر	Cuando dicho pagar
ابرة	آجوتخا	Aguja
بروفة	برویا	Prueba
بطانة	فورو	Forro
شوة	فالدا	Falda
جبة	بولیو	Bolsillo
حصص	پتورا	Cintura
خبط	سامتر	Sastre

العربي	طريقته يكتب	تتمثل الاسم في
حياضه	حماضه	Sastreria
حشظ	حظ	Hilo
دومس	دومس	Broche
ر	ر	Báton
متر	متر	Chaqueta
صديريه	صديريه	Sorreno
صوف	لأن	Lana
صيق	صيق	Estrecho
طوله	طوله	Longitud
صم	ص	Alto
صم	ص	Espalda
عرصه	عرصه	Anchura
قص	قص	Corto

المقابل الاسباني	طريقة تصوير	الاسم في
Alignton	معدن	فقد
Tejido	معدن	فقد
Lombro	معدن	لشب
Manga	معدن	كُم
Color	كُم	بُ
Revista de moda	معدن	مجلة لارب
Especjo	معدن	مرآة
Capa	كُم	معدن
Fino	شيو	ساعة
Tipo	شيو	معدن
Ancho	شيو	واسع

التعارف

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
«¿Cómo te llamas?»	كومو ته ناماس؟	ما اسمك؟
Me llamo...	مه يامو	اسمي
«¿Cuántos años tienes?»	كوانتوس انوس تينيس؟	ما عمرك؟
«¿Dónde vives?»	دوندي فيفس؟	أين تسكن؟
Todavía estoy estudiando	تودافيا إستوي إستودياندو	لا أكمل بعد
Trabajo	تراباجو	أعمل
Tengo hijos	تengo إينخوس	لدي أولاد
Estoy soltero	إستوي سولترو	أنا أعزب

لغري	د سده لغو	لغري (اسپاني)
------	-----------	---------------

Estoy casado مې واده کړی زه

Disculpe ښه شکر مقصد

Estoy aquí de vacaciones زه دلته د عېښې زه

استوي اکي ده پاکائوس

Estoy aquí de vacaciones زه دلته د عېښې زه

استوي اکي پور راتونس ده تراياحو

„Cual es su profesión?“ ما مهنت؟

کوال اس سو مروفيسون؟

¿Cuántas horas trabaja en el día? که ساعه عمل مي ده؟

کواتاس اوراس تراياخا ان ال ديا؟

¿De qué está el negocio de su hijo? اير مکن عمل؟

دولده استا ال پويستو ده مونتراياحو؟

¿Trabaja de su profesión? هر اوسه مهنت؟

مهنت که مو ده مو مروفيسون؟

Yo soy tratante يو استوي برده ان راجر

Periodista برېښي صحافي

الجرمي	طريقة النقل	امكان لاسمي
--------	-------------	-------------

طالب	أستوديانته	Estudiante
------	------------	------------

طبيب	ميديكو	Medico
------	--------	--------

عامل في متبسة		Empleado en una oficina
---------------	--	-------------------------

اوبيريرو ان اونا هاريك

محام	آبوحادو	Abogado
------	---------	---------

مدرس	بروفيسور	Profesor
------	----------	----------

مهندس	اينجينيرو	Ingeniero
-------	-----------	-----------

موظف في شركة		Empleado en una sociedad
--------------	--	--------------------------

ميليادو ان اونا سوثيداد

أنتها لاسه، ب حصه		Señor a tres hermanas
-------------------	--	-----------------------

سينوريته، تو ايريس ايرموسا

وجهت حمير	ب ك ب ك ب	Unos cuantos
-----------	-----------	--------------

عسار ساجورس		Exposiciones
-------------	--	--------------

تو اوخوس سون بروخوس

لوك راجه جدر		Exposición sobre la guerra
--------------	--	----------------------------

تو استانورا اس موي ايرموسا

المعرب	عربيّة اسفول	المعرب الاساسي
--------	--------------	----------------

أنا جئت أنا هنا Yo he queto

هل بخشي؟ يا مه مه سي ¿Te gustan?

هل ستفعلين معي هذه ليلة؟

«Podemos velar juntos esta noche?»

بوديموس ييلار خوتوس استا نوته؟

يا أساك أند No consideré esas

نوته اولييديرو خماس

ما عنوانك؟ ¿Cual es tu direccion?

كوال أس تو ديريكثيون؟

ما رقم هاتك؟ ¿Cual es el número de tu telefono?

كوال أس ال نومبرو ده تو تيليفونو؟

اكتبي لي عنوانك من فضلك Escribe re tu direccion por favor

اسكريه ده تو ديريكثيون بور فابور

هل بممكني الاتصال بك؟ ¿Puedo comunicat con usted?

نوندو كوموك كونا نوندو؟

متى؟ كواندو؟ ¿Cuando?

معجمي	صرفة مصدر	اسم فاعل الاسمي
-------	-----------	-----------------

اسم فاعل الاسمي (اسم فاعل الاسمي) (اسم فاعل الاسمي)

دویدہ تہ انکو تراہ او ترا بیت؟

إلى اللقاء آستا لا بیتا Elasta la vista

في الشارع

العربي	صيغة تصق	استبدال لاسمي
--------	----------	---------------

صاح حذر	هنا	هنا
---------	-----	-----

من قبله ايس صرح حد في حد

Por favor, no se acerque a la zona de riesgo.

هنا

من هنا	بور اكي	Por aqui
--------	---------	----------

ارجوك ان تراقبي لاني غريب

Por favor, no se acerque a la zona de riesgo.

هنا

لدي عمل، ولكن سارسل شخصاً

Por favor, no se acerque a la zona de riesgo.

هنا

العربي	طريقة النطق	سنتس لاساني
--------	-------------	-------------

میں نے تم کو ہار دیا ہے۔

مہ ماہور اکی۔۔۔؟

لقد نهما

Nos hemos perdido

موس ایسوس ہریدیدو

ہر یجن الآن؟

Donde estomas ahora?

دوملہ استاموس اورا؟

ہر سہ ہر شخ

کومو سہ یاما استا کایہ؟

ہر محفہ ہر سی

ہر یاما استا کایہ؟

ہر سہ لاسانی کی

ہر یاما استا کایہ؟

کومو ہریدو یجار آ لا استائیون؟

حتی ای ساعد ہر

استا کہ اورا آکوحا سو

ہر یوحہ محفہ ہر

Hay un museo en e

آی اون موسیو ان استا ٹیوداد؟

عربي	صربی سقو	لغتیں لاسپی
------	----------	-------------

کے ساتھ چلے گا	پہلے چلے گا	پہلے چلے گا
----------------	-------------	-------------

کومو بویدو انترار؟

میں مسیوی غصہ	میں مسیوی غصہ	میں مسیوی غصہ
---------------	---------------	---------------

کواندو تیرمیا سو تراباجو؟

آپ سب سے محبت	آپ سب سے محبت	آپ سب سے محبت
---------------	---------------	---------------

حالاً بویدو بنیر نعبرانو

عس لا باجو	عس لا باجو	عس لا باجو
------------	------------	------------

آجتم مراقتتہ	Me gusta tu compañía	آجتم مراقتتہ
--------------	----------------------	--------------

مہ جوستا تو کومیا

محسسی حلاوت	Sentí la me ha gustado	محسسی حلاوت
-------------	------------------------	-------------

سر مورالیناد مہ آ جوستادو

جست	Bien	جست
-----	------	-----

شکر	Muchas gracias	شکر
-----	----------------	-----

في المصرف

العربي	طريقة لفظ	المعنى الاسمي
أين يوجد مصرف؟		Dónde hay un banco

دولته أي أون بانكو؟

أين يوجد مكتب مصرف؟	Dónde hay un despacho de cambio
---------------------	---------------------------------

دولته أي أون ديسباتشو ده كاميو؟

هل صرف لي حد شيك؟	¿Le cambio el cheque?
-------------------	-----------------------

بويله كامياره استه تشيكه؟

ما مصرف صرف الدولار الأميركي؟

¿Cuál es el banco que cambia los dólares americanos?
--

كه سواس لا كود ده كسم دن دوله ميريكو؟

أريد أن سحب درهم	Quiero sacar dinero
------------------	---------------------

كيرو ساكار دينرو

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مكتب مدير		Despacho de director
	ديساتشو ده ديريكاتور	
فرع مصرف	سوكو ما ريسرو	Sección de Reservas

في دائرة الشرطة

العربي	طريقه القص	المتبادل الاساسي
--------	------------	------------------

من فضلك، دُني على مركز الشرطة

por favor desçam a altura do poste

بور فابور انمينامه لا خيفاتورا ده بوليسيا

لقد اعتدى عليّ. مه آ أجريئبلو... Me ha agredido.

سدت محصني He perdido mi bolso

اه برديلو مي بولسو

اويد تقديم دعرة ضد مجهول

Q: era presentar un denuncia contra un desconocido

كسو برمسيد هار ديت كاسرو ون دسكوبونيدو

لا بهم حد No voy a ninguno

نو اكوزو انينجوبو

المقابل الاسباني	صيغة صفت	لعمري
Me ha robado	مه آ رويادو . .	لعمري سرقني
Un policia	پوليسيا	شرطي
Un guardia civil	أون غوارديا فيل	ش.س.ب
Un criminal	أون كريمينال	مجرم
Un ladrón	أون لادرون	سارق

عند شباك التذاكر

العربي	صيغة لفظي	المعادل لاسماني
--------	-----------	-----------------

مساء الخير	جويس - جيس	Buenas tardes
متى ستخرج		¿Cuándo empieza la presentación?

كواندو اميتا لا بريستاثيون؟

هل تستطيع شراء تذكرة؟
¿Puedo comprar unos billetes?

بويدو كومبرار اونوس بيليتس؟

اعطني تذكرتين في الدرجة الأولى

Dame dos billetes de primera clase

دame دوس بيليتس ده بريميرا كلامه

في يومه شه	ده سحره ده كلامه	De período clase
------------	------------------	------------------

العربي ٥٠٠٠٠ ختمين لاصحابي

میں نے سبھی کو دیکھا

کوانڈو سے نیرمبا لا پریتاٹور؟

هل يسمع بالتدخين داخل الصالة؟

¿Es permitido el fumar en el salón?

اس برمیثیدر ال قومار ان ال حالون؟

Geacins

جراثیماس

شکراً

في السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	استبدال لاسماني
ما كنت أذهب إلى السينما		Ma t'as pas allé au cinéma
كثيره اير آل ثيه؟		
الفيلم	آل فيلم	El film
يا فيلم نعرهم لير عدد سينما		Quel pel- liss-péne
كه بليكو لاس بون؟		
ميو سين طرهم سينما		Ya p'as bon au cinéma
أكه أورا إميثا إل فيلم؟		
من هو بقدر إل سينما		Quel est le cinéma ?
يا من يلا سينما سينما سينما سينما سينما		

لغريجي	نه بڻه سٺو	اسٽڊين لاسٽي
--------	------------	--------------

ما ٿي ٻڌو ته ڪي ڪم ڪري رهيا آهن؟

¿Qué están haciendo en este momento?

ٽوڪيو ۾ رهڻ ۽ ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ

هن ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ

آيتو ته ڇو آهين؟

هو ڇو آهين؟ (ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ)

له جوڻا ته ٿيو ڇو ڇڏي؟

من هو مؤلف هذا مسرحية؟ (ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ)

ڪو ال آهين ته ڇو آهين؟

من بدأ مسرحية؟ (ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ)

ڪو ال آهين ته ڇو آهين؟

El programa es bueno (ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ)

ال پروگراما اس ٿو ٿو

El drama te ha gustado (ڪم ڪرڻ ۽ ٻيا ڪم ڪرڻ)

ال ڊراما به آڇو ٿو

معربي	طريقة النص	المصدر الأساسي
-------	------------	----------------

عن أبي عبد الله

أل فيلم نه آ جومتادو؟

هل عجت عمة؟

أل فيلم نه آ جومتادو؟

هل عجت عمة؟

له آ جومتادو أل دوا؟

امريكي طوطه غده مخلص مخلص لاسدي

هـ سبط هـ مده هـ مده

بويندو برله اوترا ييت؟

Desen que estaban a egres ايمى ان تكمبو، مسرويس

ديسيو كه استاباد الجرس

Le invito a asistir al drama ادعوت اى حصر، مسبرج

له اينيتو اسيستير ال دراما

Le invito a asistir al film ادعوت اى حصر، مسبرج

له اينيتو اسيستير ال فيلم

Le invito a cenar juntos ادعوت اى حصر، مسبرج

له اينيتو آثناو حوتومس

ادعوت اى حصر، مسبرج

Le invito a salir en el lugar de recreacion

له اينيتو اسيستير ال دراما

De de ايمى مده مده

دوتنه امنا لا ييتريما؟

De de ايمى مده مده

دامه دوس ييتريما بور فابور

لهنجه	تورمه سئو	شماره لامبدي
-------	-----------	--------------

من به چه لایه	به برمه کلامه	De primera clase
من به رجه شاه	به سئو کلامه	De segunda clase
ایر عس! ن برقص معا		¿Quiere bailar conmigo?

کیرو بایلاو خونوس؟

می سیدا لغوس	Cuando en pazara la presentación
--------------	----------------------------------

کوانلو امیثارا لا بریستائیون؟

أعطني برنامج التقديم من فضلك

Dame el programa de presentación por favor

دامه بر بره جره ده بولسا شون بور فبور

هل كب مبروه؟	استد کوت؟	¿Hay un planta
هل استصع ره ست عد؟		¿Hay un planta

بوینو بیرته عانیار؟

مر سئو لایه	مر سئو لایه
-------------	-------------

کوانلو تومس انکوتراریموس اونرا بیت؟

کر سی د عنی ده ده	برده بریس
-------------------	-----------

الایروا	اویروا	Opera
---------	--------	-------

العربي	دراسة لغوية	سؤال رئيسي
الملهى	كامينو	Casino
السينما	ثينة	Cine
الفيلم	أل فيلم	El film
الشاشة	لا بانايا	La pantalla
لمخرج	لا بروده شو	El productor
دند الآ كسب	لا مايسترو	El maestro
المغني	أل كاتانتة	El cantante
عازف بيانو	إن بيانو	El pianista

فى السهرة

اسم عربي صيغة المثنى اسم المثنى

هل تستطيعين الشُّهرَ معي هذا الصَّاء؟

¿Puede velar conmigo esta tarde?

و نام و سال و کلاس و مدرسه

¿Cuándo pues?

کواترو یوپی؟

٩٠٠

ما رأيك في ذلك من فضلك؟

Cual es el numero de la encuesta por favor

که با سبب از دست دادن او، من و خانواده من،

بسم الله الرحمن الرحيم

48. $y = \frac{1}{2} \ln \left(\frac{1 + \sqrt{1 + 4x^2}}{2} \right)$ 49. $y = \frac{1}{2} \ln \left(\frac{1 + \sqrt{1 + 4x^2}}{2} \right)$

[illegible]

هل تريدیں صیگا ؟

العربي	صيغة النطق	المقابل الاسباني
--------	------------	------------------

هو من بين هؤلاء يا شيخنا؟	¿Qué cosa es él?
---------------------------	------------------

كثيره ٽينار آورا؟

متي؟	ڪواندو؟	¿Quando?
------	---------	----------

هن سمجھ ٿو ڪير معنيٰ؟	¿Permita hablar conmigo?
-----------------------	--------------------------

برھيتھ ٻايلار ڪونھيجو؟

مي سٽھيڇي، ڪيٽ ٿاڻي؟	¿Cuándo puedo verte otra vez?
----------------------	-------------------------------

ڪواندو ٻوڍو ڀرلھ اوترا ٻيٽ؟

ھل! سٽھيڇي، رھ ٿو ڪيٽ ڪي؟	¿Puedo verlo mañana?
---------------------------	----------------------

ٻوڍو ڀرلھ عليانا؟

ھنھ ھديو ٿ	Esto es un regalo para usted
------------	------------------------------

آستو آس اوڻ ويڃالو ٻارا اوڻي؟

شڪر، ٿو ڪيٽ معنيٰ؟	¿Gracias estaba usted con usted?
--------------------	----------------------------------

جرائياس آستابا فيليٽ ڪوڻ اوڻي؟

ڪيٽ سٽھيڇي، ڪيٽ ڪي؟	¿Buenos días usted con usted?
---------------------	-------------------------------

ٻوڍواس نوٽھس، آستا مانينا

الرجبات والطبات

المقابل الاسباني	طريقة الطق	العربي
Quiero un vaso de agua	كيرو أون باسو ده آجوا	أريد كوباً من الماء
Tengo sed	تجرو سيء	أنا عطشان
Tengo hambre	تجرو امراء	أنا جائع
Hable despacio por favor	الته ديساكو بوا دوا	تكنم على مهن من فصلا
Le señalo un hotel	بسنكو انا اوتل	ديني على فندق
Quiero visitar la exposición	كيرو ييبثار لا انبوسيشون	أريد أن أوزر معرض

لعمري	صريحه اعظم	استقبال لاسلامي
-------	------------	-----------------

عربي اردو جامعہ جامعہ

کیرو پیسٹار ال خاردین بویلیکو

ہاں ہونے میں خدمت

کیرہ اترمہ اون خانور؟

اردو عربی

اُتمتی ذل لو اسیرو

La espero

الزيارات

طریقہ نقل	انتقال	امتیاز
هل به عبد في	کسے سے	نقل و حرکت
میں سے	میں سے	میں سے

گوانڈو کیسے پیتا رہے؟

لا بد من فحص دقيق للبيانات الواردة في التقرير

نوریتراسا، استاموس اسپراندو آ اوسته

A comparison of the two methods

المقارنة بين الطريقتين

اڳوڻيائيءَ ۾ نرويسٽرو آڻيڻو...

تاریخچه

نتیجہ: اس سے یہ ثابت ہو گیا ہے کہ

أهلاً وسهلاً بَيْنْدُو Bienvenido

العربي	طريقه ستن	مشتد الاسم
--------	-----------	------------

٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤	٢٠٢٥	٢٠٢٦	٢٠٢٧	٢٠٢٨	٢٠٢٩	٢٠٣٠
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

سالودوس آتودو ال مودو

Adiaa

آديوس

والقنكم السلامة

في النزهة

المقابل الأسباني	طريقة النطق	العربي
------------------	-------------	--------

Me gusta mucho pasear		أحب المشي
-----------------------	--	-----------

مه جوستا مونشو پاسار

Está en el parque

هناك في حديقة

إسترا ليره مانيانا؟

ما رأيك في أن تقوم بنزهة قصيرة؟

¿Le gusta hacer un pequeño paseo?

أحبسك شوي سحسو سح

De pie

سيراً على الأقدام

En batel

في قارب

أحبسك على آثار المدينة

Me gusta mucho pasear por el centro de la ciudad

أحبسك شوي سحسو سح

العربي	صديقة الظم	المعتمد الاسامي
--------	------------	-----------------

هل عتبر عودتي حبر ؟
 'He's ready to go'

بريفيره بولير آ كاسا

أترافني إلى حديقة الحيوانات؟

Quere a compa... ..

كبره سماس رمة آ ح د ن ت و ج ح ك ؟

مى بكون لمعد ؟
 'Cuando se acaba'

كواندو ميرو لا تيتا؟

اتصل بي هتقيا
 Llamame por telefono

يامه مع بور تسعدنو

تفصل معي
 Venga conmigo

في أي يوم يناسبك؟
 'Que día le conviene?'

كه ديا به سميه ؟

لا تنس
 No olvide

لا تتأخر
 No retrase

فام بحوله قصيره
 Ha hecho un pequeño paseo

يشو اون سكو سايو

حديقة عامه
 Jardín público

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Paseo de pescar	ناسيو ده بـسكار	جولة صيد سمك
Caza de pajaros	كاثا ده باچاروس	صيد الطيور

في المقهى

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاساسي
---------	-------------	-----------------

تعال لندخل الى المقهى		Venga a ir a cafeteria
-----------------------	--	------------------------

بنجا آير ال كافيتريا

عارضون! 'عطف فحاني بهوء		Camarero 'Danos dos tazas de ca e
-------------------------	--	-----------------------------------

كاماريرو! دنوس دوس تازاس ده كاه

اي مشروب عندكم؟		Que tienen como heh das?
-----------------	--	--------------------------

كه تيس كومو سيدس؟

مدا! يحب ان تشرب عمره؟		Que quiere beber de e?
------------------------	--	------------------------

ده بيه بيه بيه بيه

هل عندك جريد؟	سبه ان يريوديكو؟	'Tiene un periodico?
---------------	------------------	----------------------

'عطني عنه سح		Dame un cafe / un gaznate
--------------	--	---------------------------

دامه اونا كاجا ده ثيجاريوس

• **Ouvre l'œil en échecs**

شماره ۱۰۰

۳۰۰ : خوچار ان اخیدریث؟

Quiero pagar

— 4 —

8. 1

Quien pierde paga

أحمد بن محمد بن علي

مجلس القضاء الاعلى

¿Quién ha ganado?

(2 2 2)

(2) $\frac{1}{2}$

Este queso está reservado

اندره بھارہ بھارہ

استو یویمتو استا ریبی بادی

Onenpää et al. 2000

١٠٠٠

کیرو اون دلاتو ده ایلادو

(1) $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_1$ if and only if $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_2$ and $\mathcal{H} \in \mathcal{H}_3$.

4. اشیاء من صنع الإنسان

کہ استہ ہر سیکڑا اپر ہو گیا!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

[illegible]

کیرو اون یاسو ده آجوا فریا

145807

• *pharm*

کے لئے

Encendedor

9. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

لد جبه ۱، (خه)

نوعی	نوع	نوع
فهرست	فهرست	فهرست
فهرست	فهرست	فهرست
فهرست	فهرست	فهرست

في المنزل

العربي	طريقه النطق	المقابل الاساسي
آلة تسجيل	رَجِيسِر دَوَّر	Registrador
أبواب	بَوَر	Puertas
أثاث	مُوسَّة	Mueble
برِّد (ثلاجة)	رِيفريجِريو	Refrigerio
تلفزيون	تِلِيفِزيون	Televisión
حمام	بِاسُو	Baño
خزانة	أَرْمَارو	Armarco
ذو	دُو	R. dlo
سجادة	مُوسِ	Alfonbra
سرير	كِمَا	Cama
سِكِّكس	بِشِيشِيس	Cuchillos

العربي	عريمه، سطق	المقابل الاسباني
شباب	ر د س	Ventanas
شر شمس	د ب د س	Cobiertas
شد د ب	ر ك و س	Estaciones
شوك ب	س د و س	Tenedores
صابون	ج د ب	Jabon
صحنون	ب ل ا ب م	Platos
طوية	م ب	Mesa
صخرة	م ا ر ه ب	Marmita
عرف	ن س ا ب و ب	Habitaciones
غرفة طعام	ك و م د و ر	Comedor
غرفة نوم	د و ر م س و ر ب	Dormitorio
فرش	ك م	Cama
فرن ب	و ب د ه ج م س	Horno de gas
فصح	ر ث	Taza
قاعة	ج د ب	Salon
كرسي	س ب	Silla
محاف	ك و م ر ب	Cobierlo

العربي	صوتة بطق	المقابل الاسباني
ماء بارد	حار بارد	Agua fria
ماء حار	احمر بارد	Agua caliente
دخول	بدا	Entrada
مرآة	مسطحة	Espejo
يد	يد	Peine
مطبخ	مطبخ	Cocina
مطحنة من	مطحنة من كاه	Molinillo de cafe
مقلاة	مطبخ	Sartén
مطبخ	مطبخ	Plancha
ملاعق	مطبخ	Cuchillos
مفاتيح	مطبخ	Toalla
وسادة	مطبخ	Cojín

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي صرته سطر المفضل لاسمي

من فضلك، أين مكتب البريد؟

Post office is over there.

هل هو بعيد؟ ديدة اسمي دساش دو سري؟

هل هو بعيد؟ أس لحو؟ Es lejo?

أريد إرسال هذه رسالة خاصة بخدي

Quiero enviar esta carta por avion

كيرو انيار استا كارتا بور ايون

أريد إرسال هذه رسالة خاصة بخدي

Quiero enviar esta carta por avion

أريد إرسال هذه رسالة خاصة بخدي

كيرو انيار اوي تيلجراما

استعمال الاحصائي

طبعة اسطر

لغربي

„Cuanto es el costo de la palabra“

.....

کوانتو اس ال کویستو ده لا بالابرا؟

Quiero enviar una en

.....

کیرو انیار اوما کارتا ریکومدا

Por favor, quiero telefonar a

..... من فضلك، أريد أن أتـ ..

پور فابور، کیرو تیلفونار آ ..

..... این ...

دوبده بویدو کومرار سیوس؟

كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟ “Como envío este paquete postal“

کومو انیو استا پاکتیه بومثال؟

Costo de pagar

.....

.....

Tome

تومة

تفصل

Honorario

انهوراریو

أجرة

Costo de telegrama

.....

.....

Telegrama

تیلیگراما

برقية

Correo

کوریه

بريد

العربي	صديقه بضم	المقابل الاسباني
بريد خاص	توريه بريه	Correos de la casa
بطاقه بريه	تارjeta بريه	Tarjeta postal
تلفون بريه	تلفون بريه	Telefono
خبره بريه	تشيغه بوستال	Cheque postal
بريه	كارتا	Carta
بريه مسجده	كارتا رايبدا	Carta rapida
بريه مقصوده	بريه مقصود	Carta de comision
صندوق بريه	بريه توريه بريه	Almacén de correos
صندوق	شيو	Sello
صندوق	ماكه	Paquete
طرف	مباريه	Sobre
عنوان	ديريكسيو	Direccion
مخاطبه	تلفوناده	Telefonada
مرسل	رسله	Remitente
مرسل بريه	بريه بريه	Destinatario
مكتب بريه	ديريكسيو بريه كوريوس	Despacho de correos
موقع البريد	كوريو	Cartero
وزن بريه	بريه ديكو	Peso de la carta

في التجارة

المقابل الاسباني	الاسم في اللغة	الاسم في اللغة
Bancarrota	فلسفة	فلسفة
Firma	فصل	فصل
Vendedor	مبيع	مبيع
Mercancia	ممتلكات	ممتلكات
Venta	بيع	بيع
Desague	تصريف	تصريف
Exportación	مصدر	مصدر
Tarifa	رسوم	رسوم
Pérdida	خسارة	خسارة
Tienda	متجر	متجر
Ganar	حساب	حساب

المقابل الاسباني	الترجمة	العربي
Sue do	مدينه	مدينه
Compra	شراء	شراء
Sociedad	مدينه	مدينه
Socio	مدينه	مدينه
Préstamo	مدينه	مدينه
Comision	مدينه	مدينه
Despacho	مدينه	مدينه
Tipo	مدينه	مدينه
Recibo	مدينه	مدينه

في السوق

العربي	طريقة النطق	بمقابل الاسمي
ما هذا؟	'ta es e' prece de este	كوال اس ال برثيو ده استه؟
هر عبد؟ فصل منه؟	'une re m de este	نه ميخور ده استه؟
عبد؟ حص منه؟	'une ma- hato que	تبه ماس ياراتو كه استه؟
لب حاجة نه، شك	'ne ne neces- plas as	نومه بنيسيتوه جواتاس
ايد مر ده صيف	'Que- a es mpe	كيرو ده استه تيو
هد محبر	Esto me gusta	'سته مه جوشتا

لغري	حرفۃ النطق	المقابل الاسباني
------	------------	------------------

Enseñeme este por favor ربي هه من فضلك

سييمه استه بور هابور

هل مستصيح احرف هه ؟ I le enseñaré

بويندو پرويار استه؟

هه ي ما فضلك I le enseñaré

انبوليا مه استه بور هابور

شكراً جراتيامن Gracias

الوقت

المعنى الاسمي	طريقة النطق	التركي
---------------	-------------	--------

كم ساعة من نهار	12:00	12:00
-----------------	-------	-------

کہ اور اس (او سون) نور فابور؟

نہا عاصم لا حسن عاصم	12:00	12:00
----------------------	-------	-------

سون لاس دیت مینوس دت مینوتوس

ساعة ١٢ بعد منصف ليل (صباح)

Es la una de medianoche (madrugada)

١٢:٠٠ بعد منصف ليل (صباح)

١٢:٠٠ بعد منصف ليل (صباح)	12:00	12:00
---------------------------	-------	-------

سون لا ساونتو نور لا نوتو

١٢:٠٠ بعد منصف ليل (صباح)	12:00	12:00
---------------------------	-------	-------

اس ميديو ديا (سون لاس دوتو)

اسمیں لاسی	صرفہ اسطر	عربی
------------	-----------	------

Son las seis por la tarde	le	ساعت شش بعد عصر
---------------------------	----	-----------------

سون لاس دوس بور لا تارده

Son las seis por la tarde	le	ساعت شش بعد عصر
---------------------------	----	-----------------

سون لاس سیس بور لا تارده

Son las ocho por la noche		الساعة الثامنة ليلاً
---------------------------	--	----------------------

سون لاس اونشو بور لا نوتشه

El minuto	أل مینوتو	الدقيقة
-----------	-----------	---------

El segundo	أل سیکونڈو	الثانية
------------	------------	---------

Madrugada	مادروچادا	اشجر
-----------	-----------	------

La mañana	لا مانیانا	صباح
-----------	------------	------

Mediodia	میدیو دی	الظهر
----------	----------	-------

Por la mañana	بور لا مانیانا	قبل الظهر
---------------	----------------	-----------

Por la tarde	بور لا تارده	بعد الظهر
--------------	--------------	-----------

La tarde	لا تارده	مساء
----------	----------	------

Puesta del sol	پوستا دل سول	غروب الشمس
----------------	--------------	------------

La noche	لا نوتشه	ليل
----------	----------	-----

Ayer	ایر	بارحہ
------	-----	-------

العبارات الاساسية	صورتها الخطية	عربي
Hoy	آوي	اليوم
Mañana	مانيانا	الغد
Hace una semana	أشهر ون سيمان	بعد اسبوع
Una semana despues	أشهر سيمان ديسوبس	بعد اسبوع
Un año	أون آنيو	سنة
Un mes	أون ميس	شهر
Por la mañana	بور لامبنا	صباحاً
Por la tarde	بور لا تارده	مساءً
Dentro de una hora	دسرو دة أون أور	بعد ساعة
Dentro de un rató	دسرو دة أون راتو	بعد قليل
Hace dos horas	أشهر دوس أور	بعد ساعتين
Pronto	برو سو	على الفور
más tarde	ميس تارده	بعد ذلك
Lox antes posible	لوخ انترس بوسبل	في أقرب وقت ممكن

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف حال الطقس؟	كـومو استا ال تيمو؟	¿Como está el tiempo?
حسنا جميل	أته بوان فيمو	Hace buen tiempo
حسنا مشمس	أث سول	Hace sol
حسنا معتدل	إستا بويأ ندر	Está lloviendo
حسنا مبع	هـ هـ	Hay nieve
حسنا بارد	هـ هـ	Hace frío
الطقس حار	أته كالور	Hace calor
كم درجة الحرارة؟	كـال دـرـا جـرـا هـ	¿Cual es la temperatura?

تعريبي	طبعة الطق	لمدنل الاساسي
--------	-----------	---------------

كيت سكتة	كيت سكتة	Que el agua es fría
----------	----------	---------------------

كٲ تيامبو ارا مانينا

با ء مر حقي حبل	Que el agua es fría
-----------------	---------------------

كٲ ديا مانن بوينو

يا ء مر طبع ربي	Que el agua es fría
-----------------	---------------------

كٲ تيامبو تان مالو!

من احساح الى مطبه	Necesario paraguas
-------------------	--------------------

بشستاره باراعواسن

الشمس	أل سؤل	El sol
-------	--------	--------

الهواء	أل آيره	El aire
--------	---------	---------

الثلج	لا نية	La nieve
-------	--------	----------

المطر	لا يوبيا	La lluvia
-------	----------	-----------

العاصفة	لاتيمنا	La tempestad
---------	---------	--------------

الغيوم	لاس نوبس	Las nubes
--------	----------	-----------

جليد	أل ايلو	El hielo
------	---------	----------

في المتحف

المقابل الأسباني	صمدية سطق	تعريري
------------------	-----------	--------

Como abre el museo

متى يفتح المتحف؟

كواندو ابده ال موسيؤ؟

كيف يمكن لدخول في المتحف؟ (Como se puede entrar al museo)

كومو سه بويده أترار ال موسيؤ؟

Me intereso al arte

مه تشسو أرة

أنا اهتم بالفن

Estatuas

إستاتوس

نماثل

Iconos

إكونات

أيقونات

Escultura

أسكولتارا

نحت

A qué hora se cierra

متى يغلق المتحف؟

آ كين إس أستا اوبرا؟

أيه عهده بعدد عمر هده عمل؟ (A qué era se la obra está hecha)

آكه ايرامه ريموتا استا اوبرا؟

المقابل الاسباني	عربيه ستيق	لعرسي
Escultor	اسكولپور	مخاط
Artista	ارست	فان
Pintor	مسور	رشم
Arquitecto	اركتيكتو	مهندس معماري

عند مزين الشعر

المقدس الاسمي	طريقة لفظ	لعمري
---------------	-----------	-------

Quero cortar mi pelo por favor	أريد أن تقص شعري من فضلك	كيرو كورتار مي بيلو بور فافور
--------------------------------	--------------------------	-------------------------------

Quiero afeitarme la barba por favor	أريد أن أحلق ذبني من فضلك	كيرو أفيتار مي باربا بور فافور
-------------------------------------	---------------------------	--------------------------------

Quiero peinar mi pelo solo por favor	أريد أن أُمشط شعري فقط من فضلك	كيرو بينار مي بيلو سولو بور فافور
--------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------

Prefero cortar mi pelo con el color negro y los colores	أريد أن أصبغ شعري باللون الأسود (أرجع لأولئك)	كيرو بيتار مي بلو سولو بور فافور
---	---	----------------------------------

Quiero secar mi pelo con el secador	أريد أن أُمسك شعري بالمشط (الساخن)	كيرو سكار مي بيلو بور فافور
-------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------

العربي	صينية لتبر	لمنديل الاساسي
--------	------------	----------------

أريد أن أصف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo de forma sencilla

كم و "رَحَلَا" مي سو ابرو مسامحه

كم يحب عبي أن دوع؟ "Cuan o deho pagat?"

كوانتو دييو باجار؟

Polvo	بولڤو	بودرة
Peinado	بينادو	تسريحة
Barbero	باربيرو	حلاق
Afeitarse	فيترسه	حلق دوع
Bigotes	بيجوتس	شارمان
Pelo	پلو	شعر
Hoja	ا ح	شعرة
Salon	سالون	صالون
Perfume	پرفوم	عطر
Cepillo	سبيلو	فرشه
Raya	را	وي
Coloñia	كولونيا	كولونيا

المقابل الاسباني	طريقة اسطق	لعربي
Petate	سوط	منقط
Pasta de afear	المسحوق	مفحوق حبوب
Tijeras	سكين	مقص
Teala	نوال	مشيمه
Navaja	ناباجا	موسى

الرياضة

العربي	صوفية البقي	لغة البقي
من حكما ن ساس عه	من حكما ن ساس عه	من حكما ن ساس عه
دونده سه بويده جوغاز آل تيش؟	دونده سه بويده جوغاز آل تيش؟	دونده سه بويده جوغاز آل تيش؟
يحب العولف	جوغاز عولف	Jugar al golf
يسبح	إير آ نادار	Ir a nadar
تركض	أثار فورتغ	Hacer footing
كم سم بكفكف حله	كم سم بكفكف حله	¿Cuánto pesa por favor?

گوانشو گومتا بور آرر؟

المجلس
الكلان راكيتاس
المجلس
المجلس

العربي صيغة بطون المندلي لاصدي

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Qué equipo de fútbol te gusta más?

یہ ایکو دہ فوٹبول تہ عومتا ماس

وہابی (۱۸۷۱ء) کے دور میں

کہ دپورنس ہر ایک کا سن؟

[illegible]

كيريا الكيلار أونوس إسكاس

شماره پنجم - شهری - ۱۳۵۷

ال یریشو اینکلوغی لاس بامستوتیس؟

تدريثاً: حرم يقضيه مسلم؟

تياپ اُون ماپا ده پيستم

مشاكل وشكاوي

العربي	عبرية	الاسم
--------	-------	-------

Me puede ver?

أيمكنك أن ترىني؟

מה פוידה איודאר?

¿Qué pasa?

מה פאסא

ماذا يحصل؟

Que me pasa con el maldito

מה קורה לי עם המلعין

כירו אלאר כרו אל إنكارغادو

Me he perdido

מה אפדירו

أنا تائه

He perdido el tren

הפדתי את הרכבת

אפדירו אל تران

لقد فاتتني الطائرة بسبب اضراب

He perdido el maldito

מה קורה לי עם המلعין

العربي	طرسه سطق	نمقن الاسدي
--------	----------	-------------

نعم صعب حقه من	Leper of the
----------------	--------------

! بودیدو إل موبدیرو

برکتو و شاسی	حیه	Leper of
--------------	-----	----------

اذهب من هنا	باپاسی	Vāyase!
-------------	--------	---------

حالات الطوارئ

المصري	تلفظه بطق	استعمال الأسباني
المجدة!	سوكورو	Socorro!
حريق!	لوبعو!	Fuego!
بـ كـ هـ عـ دى		Al p a h e

مه یویلہ ایودار

ان اترو پيادو ا اويا برسونتا

يامه اونا امبولانسيا

Q. How many times did you see the defendant on the night of the murder?

المقابل الأسباني	طريقة الخط	العربي
------------------	------------	--------

Me han robado el bolso

نُفِيسَ رُوبِ حَمْسَه ي

مَهْ اَنْ رُوْمَادُوْ اِلْ بُولْسُوْ

Me han robado el coche

يَفْ نُفِيسَ سَي

مَهْ رُوْمَادُوْ اِلْ كُوْتَشَهْ

الإشارات

العربي	طريقه سطور	للمعاني الاساسي
مفتوح	أبـيـر تـو	Abierto
ممنوع السباحه	نـرـه سـدـو سـمـر	Prohibido bañarse
ادفع	إـمـر حـار	Empujar
ممنوع المدخس	نـرـه سـدـه قـوـم	Prohibido fumar
مدخل	إـنـتـر ادا	Entrada
تـنـزـيـلات	رـيـا حـاس	Rebajas
ماء للشرب	اـجـوا يـو تـابـل	Agua potable
سـا بـح	وـشـا	Fecha
تـنـزـيـلات	تـنـزـيـل	Liquidacion
مـدـخـس	كـنـسـه	Caliente
نـرـه	نـرـه	Frio

العربي	حرفه صوت	المقابل الاساسي
مخرج	ماليذا	Salida
مصعد	اسنور	Ascensor
للإيجار	سَه الكِلا	Se alquila
سَعْلَامَة	سَه مَسْر	Saludos
للميدات	سِينوراس	Señoras
للرجال	كابايروس	Caballeros
معطل	نَو فونتيونا	No funciona
لبيع	مَه پنده	Se vende
لصدوق	كاخا	Caja
معلق	فراذو	Cerrado
اسحب	قيرار	Tirar
خاص	بريادو	Privado
شاغر	ليزه	Libre
الميدات	داماس	Damas
ممنوع المرور		Prohibido el paso
سَه صَوَانِي	سَه صَوَانِي	Entradas

القاموس

altura	ارتفاع	(1)	
arroz	أرز	hasta	حتى
cayor	أرسل	máquina	آلة
señal tierra	أرض	calculadora	آلة حاسبة
semana	أسبوع	ahora	الآن
alquilar	استأجر	así	كذلك
descansar	استراح	sonreír	ابتسم
relajarse	استرخى	aguja	إبرة
poder	استطاع	hijo	ابن
eyenda	أسطورة	hija	بنت
abajo	أسفل	acuerdo	اتفاق
esponja	إسفنج	muscles	عضلات
recepción	استقبال	alquilar	استأجر
manera	أسلوب	aplazar	أجل
frenocall	إسمار الحبل	tonto	خبيث
dientes	أسنان	noticias	خبر
seña	أشارة	especialidad	تخصص
comprar	اشتري	último	آخر
recamar	اشتكى	administración	إدارة
dedo	إصبع	ahorrar	وفر
colisionar	اصطدم	permiso	إذن
auténtico	أصيل	llevar	أخذ

vender	ع	بيع	أبيع
balón	ب	كرة	كرة
espacio	م	فضاء	فضاء
mar	م	بحر	بحر
torre	م	برج	برج
refriado	ر	مبرد	مبرد
expansión	ع	توسع	توسع
piscina	م	مسبح	أقراط الأذن
programa	م	برنامج	د
escudo	م	درع	م
vista	م	منظر	أ
lento	ل	بطيء	أى
lejos	ل	بعيد	سعة
nuevo	ن	جديد	م
	(مت)	مستمر	م
visa	م	تأشيرة	م
seguro	س	أمين	م
fecha	ف	تاريخ	م
seguir	س	متابعة	م
tabaco	ت	تبغ	أهى
ahaja	أ	أهجا	ف
recordar	ر	تذكر	أهى
billete	ب	تذكرة	م
traducir	ت	ترجم	(ب)
traducción	ت	ترجمة	م
esqu	ع	مخطط	بارد

universidad	جامعة	جامعة	جامعة
lado	جانب	جانب	جانب
falso	كاذب	كاذب	كاذب
queso	جبن	جبن	جبن
personalidad	شخصية	شخصية	شخصية
abuelo	جد	جد	جد
tiempo	وقت	وقت	وقت
remar	سبح	سبح	سبح
serio	جاد	جاد	جاد
herida	جرح	جرح	جرح
paciente	مرضى	مرضى	مرضى
secur	خوف	خوف	خوف
sentirse	شعر	شعر	شعر
todo	كل	كل	كل
bonito	جميل	جميل	جميل
a la	إلى	إلى	إلى
pasaporte	جواز سفر	جواز سفر	جواز سفر
holgón	خوف	خوف	خوف
bueno	جيد	جيد	جيد
	(ح)		
aguda	حاد	حاد	حاد
accidente	حادث	حادث	حادث
etc	إلخ	إلخ	إلخ
	(ج)		
ordenador, computador	كمبيوتر	كمبيوتر	كمبيوتر
momentaneamente	لحظي	لحظي	لحظي
embarrassada	محرجة	محرجة	محرجة

acera	رصيف	tienda	دكان
mojado	رجل	gula	ليل
querer	رغب	lágrima	دمعة
pan	رغيف خبز	muñeca	دمية
bailar	رقص	marcado	دوار البحر
delgado	رقيق	pneumático	دولاب
arena	رمل	internacional	دولي
deporte	رياضة	(د)	
pluma	ريشة	mosca	دبابه
(ر)			د
esquina	زاوية	it	ذهب
boda	زاد		زاد
jengibre	زنج		زاد
flor	زهرة	cola	ذيل
par	زوج	(و)	
visita	زيارة	ver	رأى
aceite	زيت	olor	رائحة
(س)		cañera	زأس
turista	سائح	descanso	راحة
cobrador	سائق التاكسي	radio	راديو
pregunta	سؤال	comiento	راض
ladrón	سارق	principal	رئيسي
reloj	ساعة	partir	رحل
re u	ساعة يد	viaje	رحلة
ayudar	ساعد	barato	رخيص ، جيد

cafe	قهوة	قهوة	قهوة
costa	ساحل	ساحل	ساحل
fe	يوم	يوم	يوم
filosofia	فلسفة	فلسفة	فلسفة
phob	خوف	خوف	خوف
persona	شخص	شخص	شخص
haber	امتلاك	امتلاك	امتلاك
explicar	شرح	شرح	شرح
compañia	رفيق	رفيق	رفيق
rebunada	مجموعة	مجموعة	مجموعة
scotir	نظر	نظر	نظر
pelo	شعر	شعر	شعر
navaja	شفرة	شفرة	شفرة
apartamento	شقة	شقة	شقة
cascaca	مخاطبة	مخاطبة	مخاطبة
over	تلفون	تلفون	تلفون
got	شعير	شعير	شعير
cerca	ميدان	ميدان	ميدان
apellida	تسمية	تسمية	تسمية
alón	شعر	شعر	شعر
ahón	شعر	شعر	شعر
luchar	مباراة	مباراة	مباراة

harina	طحين	correcto	صحيح
paquete	طرد	oxidado	صدىء
manera	طريقة	declarar	صرّح
comedia	طعّام	cambio	صرف
alimento	طعام	difícil	صعب
riño	طعل	pequeño	صغير
tiempo	طفس	página	صفحة
inundacion	طوفان	salas	صلصة
longitud	طول	silencio	صمت
		voz	صوت
	(ظ)	fotografía	صورة
aña	ظمر		
sombra	ظل		(ض)
		impuesto	ضريبة
	(ع)	ciego	ضير
familia	عائلة	luz	ضوء
volver	عاد	estrecho	ضيق
desnudo	عاري		
vivir	عاش		(ط)
tormenta	عاصفة	avión	طائر
patada	دسّ على حمى	١٢	سّين بى ب
público	عام	piso	طابق
por	عبر	estudiante	طالب
tortilla	عجينة	mesa	طاولة
lentillas	عسلات لاصقة	cocinar	طبخ

tren	قطار	sólo	فقط
ridazo	قطعة	pensar	تفكر
algodón	قطن	opinión	مكثرة
gambies	قفار	entender	فهم
cultur	قهرز	arriba	فوق
cerradura	قفل	por encima de	فوق
corazon	قلب	película carrete	فيلم
tela	عمدش		
café	قهوة	(ق)	
fuerte	قوي	lista	...
		conducir	قود
(د)		juéz	قاض
entero	كامل	decir	و
mentira	كذب	sombrero	معه
también	كذلك	antes	ف
repelir	كرد	besar	بسا
romper	كسر	maíar	من
perezoso	كسول	ofrecer, servir	قدم
cada	كل شخص	viejo	قديم
palabra	كلمة	leer	قرأ
		pariente	قريب
(ل)		cerca	قريبة
nadie	لا أحد	pueblo	قرية
nada	لا شيء	reparar	قسم
		palacio	قصر
		corto	قصير

amable	محبوب	amable	لطيف
mateo	ماتيو	jugar	لعب
escuela	مدرسة	juego, juguete	لعبة
chica l	فتاة	amulor	لعلي
color	لون	khoin	لينة
artejo	لون	pintura	لوحة
una vez	مرة واحدة	color	لون
fuerte, alto	عظيم	blando	لين
moia	موتو		
puerto	ميناء	(م)	
ingüente, ponada	مغشوش		
an	أن		
ventilador	مروحة		
enfermo	مريض		
gracia	رحمة		
mazela	مذلة		
la so	لا سو		
tarde	تأخر		
ayuda	مساعدة		
hospital	مستشفى		
cerificado	مصدق		
magnetofón	مغناطيس		
castro	قصر		
regla	قاعدة		
venenoso	سم		
clavo	مسمار		

favorito	مفضل	viejo	مس
dul	مفيد	andar	شكى
enfrente de	مقابل	parecido	مشابه
entrevista	مقابلة	peine	مشط
olla, pientio	مقد	ocupado	مشغول
tiferna	مقص	problema	مشكلة
futo, cacernia	مشى	famoso	مشهور
office	مكتب	ascensor	مضعد
lamada	مكالمة	fábrica	مصنع
llamar	ملا	restaurante	مطعم
opto	ملاتم	sombrilla	مظلة شمسية
sal	ملح	paraguas	مظلة
cuchara	ملعقة	sucido	معاش
cuadrilla	معد	diccionario	معاد
reina	ملكة	diccionario	معجم
contaminado	ملوث	pasta	مسجون
posible	ممكى	contagioso	معد
ace prohib	ممنوع	luchar	معد
parque	مترو	luchar	معد
profesor	معلم	profesor	معلم
hajo	محفط	profesor	معلم
lonja	منصة	conocimientos	معلومات
reparado	معصل	sorpresa	مفاجأة
hornifero	متروم	llave	مفتاح
calmante	مهدي	abiento	مفتوح
ola	موجة	articulación	معصل

regalo	هدیه	تکلیف	میراث حرارت
terremoto	زه زلزله	(و)	
aquí, aqui	آ	آ	آ
aire	آه	آه	آه
		آه	آه
	(و)	maduro	آه
		آه	آه
visto	آه	آه	آه
de frente	(و)	آه	آه
comida	آه	آه	آه
carra	آه	آه	آه
afaz	آه	آه	آه
hora para	آه	آه	آه
peso	آه	آه	آه
receita	آه	آه	آه
poter	آه	آه	آه
tempo	آه	آه	آه
acer	آه	آه	آه
tratar	آه	آه	آه
		آه	آه

(ی)

(ه)

hoy

الیوم

tranquilo

هادیه

فهرس المحتويات

٥	مقدمة الناشر
٧	مصطلحات في النطق
٨	ملاحظات في النطق
١٠	أحرف الهماء
١٣	الفصائر ..
١٤	الأعداد الأصلية والترتبية والأجزاء
٢١	أعمال كثيرة الاستعمال
٢٣	الحساب (العمليات الحسابية)
٢٤	الأوران والمقاييس
٢٦	الصفات
٢٩	الألوان
٣١	الحوامس الخمس
٣٢	الأمم والأشهر ، الفصول والأوقات
٣٥	الكلمات وتعاريف الكثيره الاسماء
٣٩	عبارات محمديه محبه ، اعوذ ، بقره ، محمديه
٤٥	الجهات

٤٦	الأهل والأقارب
٤٨	الطبيعة
٥١	المعادن
٥٢	أدوات الزيتة
٥٤	في العمر
٥٦	الحيوانات والطيور
٥٩	في مكتب السفريات
٦٢	في المطار
٦٥	السفر بالطائرة
٦٨	في الجمرك
٧١	السفر بالقطار
٧٤	السفر بالباخرة
٧٤	السفر بالسيارة (في التاكسي)
٨١	استئجار غرفة
٨٣	في الفندق
٨٧	في المطعم
٩٤	أنواع أخرى من المأكّل
٩٩	الشراب
١٠١	المرض
١٠٣	في عيادة الطبيب
١٠٦	عند طبيب الأسنان
١٠٩	أعضاء الجسم
١١٢	في الصيدلية

١١٤	عند بائع الأحذية
١١٧	عند بائع التبغ
١١٩	عند بائع الألبسة والأجواخ
١٢٣	عند البقال
١٢٤	عند بائع الجرائد والمجلات
١٢٦	عند بائع المجوهرات
١٢٨	في المكتبة
١٣٠	أدوات القرطاسية
١٣٣	عند الخياط
١٣٧	التعارف
١٤٢	في الشارع
١٤٥	في المصرف
١٤٨	في دائرة الشرطة
١٥٠	عند شباك التذاكر
١٥٢	في السينما والمسرح
١٥٥	الدعوات
١٥٩	في السهرات
١٦١	الرجبات والطلبات
١٦٣	الزيارات
١٦٥	في النزهة
١٦٨	في المقهى
١٧١	في المنزل
١٧٤	في مكتب البريد والبرق والهاتف

١٧٧	في التجارة
١٧٩	في السوق
١٨١	الوقت
١٨٤	الطقس
١٨٦	في المنحف
١٨٨	عند مزين الشعر
١٩١	الرياضة
١٩٣	مشاكل وشكاوي
١٩٥	حالات الطوارئ
١٩٧	الإشارات
١٩٩	القاموس

تعلم الإسبانية



يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة اللغات للمسافر ، لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم ، وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يربتها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره ، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية ، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية :

- | | | |
|--------------|------------------|--------------|
| ■ البولونية | ■ الروسية | ■ الإنكليزية |
| ■ اليونانية | ■ الفارسية | ■ الفرنسية |
| ■ السرلانكية | ■ التركية | ■ الإيطالية |
| ■ الفلبينية | ■ البلغارية | ■ الألمانية |
| ■ الأوردية | ■ الرومانية | ■ الإسبانية |
| | ■ العربية للفرنس | ■ الروسية |

أكاديميا